



Dear colleagues:

Your Council met in Würzburg, Germany, on February 23-25, 2012, to make plans for the next Congress, to hear of the excellent preparatory work already done by the local committee, to sample a few of the pleasures of that beautiful German university town, and to deal with several other matters you will find detailed in this newsletter.

Congress XXIV, August 5-10, 2013

As President of *Societas Liturgica*, it is my privilege and pleasure to invite you to the 24th Congress of our Society, to be held in Würzburg, August 5-10, 2013, under the theme *Liturgical Reforms in the Churches*.

As you know, the year 2013 will mark the 50th anniversary of the Constitution on the Sacred Liturgy of the Second Vatican Council of the Roman Catholic Church. That document, itself the fruit of the same ecumenical liturgical movement that gave birth to our Society, has come to be important in all of our diverse churches, both in its specific content and also as in itself a symbol for reform. This important 50th anniversary gives us an occasion to consider reform or renewal as themes in liturgical study — in liturgical theology, in liturgical history, in liturgical practice — and to do so ecumenically, across confessional, linguistic and national boundaries, thinking not just of the 20th century movement, but of the many moments of reform that have marked the churches.

The Congress Statement, adopted now by the Council, is included in this newsletter and found on our webpage. It is intended

Chers collègues,

Le conseil s'est réuni à Würzburg, en Allemagne, du 23 au 25 février 2012 pour planifier le prochain congrès, pour prendre connaissance de l'excellent travail préparatoire déjà effectué par le comité local, pour découvrir quelques loisirs de cette belle ville universitaire allemande et pour mettre au point plusieurs sujets dont vous trouverez les détails dans cette Newsletter.

24^e Congrès 5-10 août 2013

En tant que président de la *Societas Liturgica* c'est pour moi un privilège et un plaisir que de vous inviter au 24^e Congrès de notre Association qui aura lieu à Würzburg du 5 au 10 Août 2013 et qui aura pour thème: « Les réformes liturgiques dans les Églises ».

Comme vous le savez, l'année 2013 sera marquée par le 50^e anniversaire de la Constitution sur la Sainte Liturgie du deuxième Concile du Vatican de l'Église Catholique. Ce document — fruit du mouvement liturgique œcuménique qui a donné naissance à notre association — a pris de l'importance au sein de nos diverses Églises, à la fois du fait de son contenu en tant que tel et aussi en tant que symbole d'une réforme. Cet important 50^e anniversaire nous donnera l'occasion de traiter les thèmes de la réforme et du renouveau dans les études liturgiques — dans la théologie de la liturgie, dans l'histoire de la liturgie, dans la pratique de la liturgie — et de le faire de manière œcuménique par-delà les frontières confessionnelles, linguistiques et nationales, en pensant non pas uniquement au mouvement du 20^e siècle mais aussi aux différentes périodes de réformes qui ont marqué nos Églises.

Liebe Kollegen,

das Council traf sich vom 23.–25. Februar 2012 in Würzburg, Deutschland, um den kommenden Kongress zu planen, um von den ausgezeichneten Vorbereitungsmaßnahmen des Komitees vor Ort zu erfahren, um ein wenig den Genuß dieser bezaubernden deutschen Universitätsstadt zu erleben und um sich mit einigen anderen Angelegenheiten auseinanderzusetzen, auf welche in diesem Rundschreiben genauer eingegangen wird.

XXIV. Kongress, 5.–10. August 2013

Als Präsident der *Societas Liturgica* ist es mir eine Ehre und eine Freude, Sie zum XXIV. Kongress unserer *Societas* einzuladen, der vom 5.–10. August 2013 zum Thema „Liturgiereformen in den Kirchen“ in Würzburg stattfinden wird.

Wie Sie wissen, wird das Jahr 2013 vom 50jährigen Jubiläum der Konstitution über die heilige Liturgie des Zweiten Vatikanischen Konzils geprägt sein. Dieses Dokument, das derselben ökumenischen liturgischen Bewegung entwachsen ist, die auch unsere *Societas* hervorbrachte, ist in all unseren verschiedenen Kirchen bedeutsam geworden, einerseits wegen seines besonderen Inhaltes und andererseits als Symbol der Reform selbst. Dieses wichtige 50jährige Jubiläum gibt uns die Möglichkeit, Reform und Erneuerung als Themen des liturgiewissenschaftlichen Arbeitens in den Blick zu nehmen — in liturgischer Theologie, liturgischer Geschichte und liturgischer Praxis — und dies auf ökumenischem Wege zu tun, über konfessionelle, sprachliche und nationale Grenzen hinweg. Dabei denke man nicht nur an die Bewegung des 20. Jahrhunderts,

to invite you into this study and to show something of the parameters of our inquiry. As you read it, please consider researching and writing a paper you would like to contribute to our work in Würzburg, responding to one or another of the aspects of the question set out in the Statement. At Würzburg, as at Reims, we will meet again in study groups to consider these papers, and we will seek again to encourage each such group to welcome more than one language in communal discussion. We will, however, also welcome people to move between groups as they listen to papers and join discussions that draw their particular interest.

The Council joins me in hoping that you will accept the invitation to present a proposal for a paper on the theme. Information about how to do so is found elsewhere in this newsletter.

In addition to these papers, the Congress will again welcome presentations of "short communications" on matters unrelated to the Congress theme, and will allow somewhat more time in the total program for these presentations. You may indicate your hope to present such a short communication when you register for the Congress next year.

The people who have agreed to give major papers at plenary sessions of the Congress comprise an excellent list of many of our very finest scholars. Watch for a further announcement of their names on the webpage and in the next newsletter.

Würzburg will be a wonderful place to meet. Located on the banks of the river Main and amid the productive vineyards of Franconia, the town is marked by beautifully restored baroque churches, by vibrant university institutions scattered throughout the town, by walkable and fascinating streets, by lovely restaurants and Weinstube, and by a lively ecumenical community of Christians. Our own Martin Stuflesser, member of our Secretariat, is beloved professor of liturgy there. He chairs the local committee for the Congress and many of his students will also be assisting us. In addition, a grant that he and his university have obtained from the Deutsche Forschungsgemeinschaft has already significantly helped us in the preparation of the theme. Indeed, the university itself has become a significant center for the study of the reception of the Second Vatican Council's Constitution on the Liturgy.

During the Congress, we plan to make use of good local hotel rooms for housing and the university facilities for our meals and our

Vous trouverez le *Status Quaestionis* du Congrès, adopté par le conseil, dans cette newsletter et sur notre page web. Il a pour but de vous inviter à cette étude et de vous faire part des axes de recherche. Ainsi, vous pouvez réfléchir et proposer un paper - traitant de l'un ou l'autre aspect de la question - présenté dans le *Status Quaestionis*. A Würzburg comme à Reims, nous nous retrouverons en groupes de travail pour travailler ces papers et nous chercherons à nouveau à encourager les échanges et discussions interlinguistiques au sein de ces groupes de travail. Bien entendu, nous accueillerons aussi les personnes qui changeront de groupes pour écouter l'une ou l'autre présentation et souhaiteront participer à l'une ou l'autre discussion en fonction de leurs intérêts.

Le conseil et moi-même espérons que vous accepterez l'invitation à présenter une proposition de paper sur le thème. Vous trouverez les modalités dans cette Newsletter.

En plus de ces papers, des présentations de « short communications » qui ne portent pas sur le thème du Congrès pourront avoir lieu. Un temps plus important sera réservé pour ces présentations au sein du programme. Vous pourrez signaler votre souhait de présenter une « short communication » au moment de votre inscription au Congrès l'année prochaine.

Les personnes qui ont accepté de donner des Major Papers aux assemblées plénières du Congrès forment une excellente liste de plusieurs de nos meilleurs spécialistes. Vous trouverez leurs noms dans un prochain communiqué sur le site web et dans la prochaine newsletter.

Würzburg sera une ville merveilleuse pour un Congrès. Située sur les berges du Main et au milieu des vignobles de Franconie, la ville possède de belles églises de style baroque qui ont été restaurées, des instituts universitaires très dynamiques répartis dans toute la ville, des rues piétonnes fascinantes, des restaurants et des bars à vins agréables et une communauté œcuménique vivante de chrétiens. « Notre » Martin Stuflesser, membre de notre secrétariat y est un professeur de liturgie apprécié. Il dirige le comité local du Congrès et plusieurs parmi ses étudiants nous aideront. De plus, la subvention que son Université et lui ont reçue de la *Deutsche Forschungsgemeinschaft* nous a déjà aidés de manière significative dans la préparation du thème. En effet, l'université de Würzburg elle-même est reconnue pour l'étude de la réception de la Constitution du deuxième concile du Vatican sur la liturgie.

Durant le Congrès nous avons prévu l'hébergement dans de bons hôtels locaux et les repas et réunions à l'université. Nous

sondern auch an die vielen Reformen, die die Kirchen geprägt haben.

Das Congress Statement, das jetzt vom Council verabschiedet wurde, ist in diesem Newsletter enthalten und auch auf unserer Homepage zu finden. Es soll dazu dienen, Sie zur Mitarbeit einzuladen und einen Überblick über unsere Themengebiete zu geben. Überlegen Sie bei der Lektüre bitte, ob Sie zum einen oder anderen Aspekt des Statements forschen und zu unserer Arbeit in Würzburg mit einem Vortrag beitragen möchten. Wie schon in Reims werden wir uns in Würzburg in Arbeitsgruppen zusammenfinden, um diese Vorträge zu erörtern, und wir möchten erneut alle Gruppen dazu anregen, für mehr als nur eine Sprache in der gemeinsamen Diskussion offen zu sein. Allerdings möchten wir die Teilnehmer ebenso dazu ermutigen, zwischen den Arbeitsgruppen zu wechseln, wenn bestimmte Vorträge und Diskussionen ihr besonderes Interesse wecken.

Gemeinsam mit dem Council hoffe ich, dass Sie die Einladung annehmen werden, einen Vorschlag für einen Kurzvortrag zu diesem Thema zu präsentieren. Informationen hierzu finden sich an anderer Stelle dieses Newsletters.

Zusätzlich zu den Vorträgen sind beim Kongress wieder Kurzvorträge willkommen zu Themen, die keinen Bezug zum Kongresssthema haben. Im Programm wird es diesmal etwas mehr Zeit für diese Präsentationen geben. Sie können Ihre Absicht, einen solchen Kurzvortrag zu präsentieren, bei der Anmeldung für den Kongress im nächsten Jahr angeben. Diejenigen, die zugesagt haben, einen Hauptvortrag bei den Plenarsitzungen des Kongresses zu halten, zählen zu den besten unserer Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler. Achten Sie auf die Ankündigung der Namen auf der Homepage und im nächsten Newsletter.

Würzburg wird ein wunderbarer Ort für das Treffen sein. An den Ufern des Mains und inmitten der fruchtbaren Weinberge Frankens gelegen, ist die Stadt geprägt von wunderschön restaurierten Barockkirchen, von lebhaften universitären Einrichtungen, die sich über die gesamte Stadt erstrecken, von gut zu Fuß begehbaren faszinierenden Straßen, entzückenden Restaurants und Weinstuben und nicht zuletzt von einer lebendigen ökumenischen christlichen Gemeinschaft. Hier ist Martin Stuflesser, Mitglied unseres Sekretariats, ein geschätzter Professor für Liturgie. Er ist Vorsitzender des Lokalkomitees des Kongresses, und viele seiner Studenten werden uns unterstützen. Außerdem war ein Forschungsprojekt, das die Deutsche Forschungsgemeinschaft ihm und seiner Universität bewilligt hat, eine große Hilfe bei der Vorbereitung unseres



meetings. We hope to join in a daily ecumenical morning prayer, held in the St. Stephen's Church, one of the town's Evangelical churches, close to the main university facilities. Diverse Christian communities of Würzburg will host us at Evening Prayer most evenings, in a variety of the churches of the town. The opening worship, lecture and reception of the Congress will be held in the newly renovated Roman Catholic cathedral of the Würzburg, while the final session will take place in the strikingly restored liturgical space of the Augustinerkirche. You might be interested in looking up — online or in your library — many of these spaces in order to know something of what is awaiting you.

An evening reception is being planned for one of the famous wine cellars of the town, and the banquet will be held in the Bürgerspital, a medieval establishment still operating with its own fine wines and characteristic Franconian food.

Thursday, the excursion day, will begin with the Congress Eucharist being held in the chapel of the Lutheran community of women called Casteller Ring, outside of Würzburg and overlooking the local vineyards from the Schwanberg, and will conclude with Evening Prayer together with the Benedictine community of men at Münsterschwarzach Abbey and with a picnic dinner at which we will be their guests. Both of these communities — the Lutheran women and the Roman Catholic men — follow the Rule of St. Benedict, and both of them have mattered significantly to ongoing liturgical renewal in their churches. We will be delighted to be with them, our day thus framed by Benedictine hospitality. In between these

espérons nous joindre à une prière du matin œcuménique quotidienne, à l'église Saint-Etienne, l'une des églises évangéliques de la ville située à proximité des installations universitaires principales. Diverses communautés chrétiennes de Würzburg nous accueilleront, presque tous les soirs, dans différentes églises de la ville pour la prière du soir. La célébration d'ouverture, la conférence d'ouverture et l'accueil du Congrès auront lieu dans la cathédrale catholique romaine de Würzburg, récemment rénovée. La clôture du Congrès aura lieu dans l'église des Augustins remarquablement restaurée. Vous pouvez faire une recherche en ligne ou dans votre bibliothèque sur un grand nombre de ces espaces afin de découvrir ce qui vous attend.

Une réception « vespérale » est prévue dans une des célèbres caves à vins de la ville et le banquet aura lieu au Bürgerspital, un établissement médiéval encore en activité offrant des plats typiques de Franconie ainsi que ses propres vins fins.

Le jeudi, jour de l'excursion, commencera par l'Eucharistie du Congrès dans la chapelle d'une communauté luthérienne féminine, Casteller Ring, située à l'extérieur de Würzburg et surplombant les vignobles de Schwanberg. Il se terminera par les vêpres avec la communauté des bénédictins de l'abbaye de Münsterschwarzach. Nous serons ensuite leurs invités pour un dîner pique-nique. Ces deux communautés — luthérienne féminine et catholique romaine masculine — suivent la Règle de Saint Benoît et toutes deux ont travaillé de manière significative à la mise en place du renouveau liturgique dans leurs Eglises. Nous serons ravis d'être avec eux. Notre journée sera ainsi encadrée par l'hospitalité bénédictine. Durant la journée, des cars

Themas. Tatsächlich wurde die Universität selbst zu einem bedeutenden Zentrum für die Erforschung der Rezeption der Liturgiekonstitution des Zweiten Vatikanischen Konzils.

Es ist geplant, während des Kongresses als Unterkunft gute örtliche Hotels und für die Mahlzeiten und unsere Treffen universitäre Einrichtungen zu nutzen. Wir hoffen darauf, dass wir uns zu einem täglichen ökumenischen Morgengebet in der St. Stephans-Kirche — eine der evangelischen Kirchen der Stadt, in unmittelbarer Nähe zu den Hauptgebäuden der Universität, — zusammenfinden. Verschiedene christliche Gemeinschaften Würzburgs werden uns in einigen der Stadtkirchen zum Abendlob empfangen. Der Eröffnungsgottesdienst, der Eröffnungsvortrag und der Empfang des Kongresses werden im neu renovierten katholischen Würzburger Dom stattfinden, während die Abschlussitzung im bemerkenswert restaurierten liturgischen Raum der Augustinerkirche abgehalten wird. Es könnte interessant für Sie sein, sich über diese Räume zu informieren — online oder in Ihrer Bibliothek —, um einen Eindruck davon zu gewinnen, was Sie erwarten wird.

Geplant ist ein Abendempfang in einem der berühmten Weinkeller der Stadt. Das Bankett wird im Bürgerspital stattfinden — einer mittelalterlichen Gründung, die bis heute ihre eigenen feinen Weine und typisch fränkisches Essen anbietet.

Der Donnerstag — der Exkursionstag — wird mit der Kongresseucharistie beginnen, die in der Kirche der evangelisch-lutherischen Frauengemeinschaft namens Casteller Ring auf dem Schwanberg außerhalb Würzburgs stattfindet, von welchem aus man die dortigen Weinberge überblicken kann. Den Abschluss bilden ein gemeinsames Abendgebet mit den Mönchen des Benediktinerordens im Kloster Münsterschwarzach sowie ein Picknick-Dinner, bei dem wir deren Gäste sein werden. Beide Gemeinschaften — die evangelisch-lutherischen Frauen und die römisch-katholischen Männer — folgen der Regel des heiligen Benedikt, und beide haben maßgeblich zu den fortschreitenden liturgischen Erneuerungen in ihren Kirchen beigetragen. Wir freuen uns sehr, dass wir deren Gäste sein können und in den Genuss ihrer benediktinischen Gastfreundschaft kommen dürfen. Zwischen diesen Veranstaltungen werden wir die Möglichkeit haben, mit Bussen die faszinierenden Dörfer und Kirchen, welche die Landschaft prägen, zu erkunden oder — je nach Ihrer Wahl — nach Würzburg zurückzukehren, um sich zu erholen oder um die dortige Kunst und Architektur sowie die Museen zu besichtigen. Während des Kongresses wird besonders darauf geachtet werden, dass für diejenigen,

events, buses will take us to explore the fascinating villages and churches that dot this countryside or, at your choice, back into Würzburg to rest or to explore art, architecture or museums there.

Throughout the Congress, serious attention will be given to making transportation readily available for those who find walking to be challenging.

The Council and I very much look forward to seeing you in Würzburg.

Congress XXV and other matters

The Council, at its meeting, also accepted the invitation to hold the 25th Congress, in August 2015, in St. Paul, Minnesota, USA, as the guests of Luther Seminary there, hosted by Societas members and liturgists in the greater Minnesota area. Watch for further news of this Congress, held in North America again for the first time since 2001.

In addition, after much work by a sub-committee and by the Council itself, a draft Constitution and Bylaws for the Society was adopted to be presented at the next Business Meeting. Please read this document carefully when you see it in the next newsletter.

As you will have heard separately, the Council is also looking for a new Chief Editor for *Studia Liturgica*. After years of distinguished service, our current Editor, Karen Westerfield Tucker, has announced her retirement from the position, effective after the next Congress. If you are interested in serving in this way, do please let me know.

In the meanwhile and until the Congress, may God prosper your studies and your work for the life of the churches around the grace of our Lord Jesus Christ.

*Gordon W. Lathrop
Philadelphia, March 2012*

nous emmèneront au choix, soit explorer les villages et les églises fascinants qui parsèment ce paysage, soit à Würzburg pour un temps de repos ou pour découvrir l'art, l'architecture et les différents musées.

Durant le congrès nous veillerons particulièrement à mettre des moyens de transports à disposition des personnes ayant des difficultés pour marcher.

Le conseil et moi-même espérons vraiment vous voir à Würzburg.

Le XXV^e Congrès et autres questions.

Le Conseil, lors de sa réunion, a aussi validé l'invitation à tenir le 25^{ème} congrès, en Août 2015, à Saint Paul Minnesota, USA, en tant qu'invités du séminaire Luthérien, où seront accueillis les membres de la Societas et les liturgistes de la région du Minnesota. Vous aurez plus tard des nouvelles de ce Congrès qui se tiendra en Amérique du Nord pour la première fois depuis 2001.

De plus, après beaucoup de travail par une sous-commission et par le Conseil lui-même, un avant-projet de constitution et de statuts de notre Société a été adopté et sera présenté à la prochaine Assemblée Générale. Nous avons besoin de ce document et je vous encourage vivement à le lire attentivement.

Comme vous le savez déjà, le Conseil recherche un nouvel éditeur en chef pour la revue *Studia Liturgica*. Après des années de bons et loyaux services, notre éditrice actuelle, Karen Westerfield Tucker a fait part de sa démission effective après le prochain congrès. Si vous êtes intéressé par ce service merci de me le faire savoir.

Entre temps et jusqu'au prochain Congrès, que Dieu fasse fructifier vos études et votre travail pour la vie des Eglises dans la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ.

*Gordon W. Lathrop
Philadelphia, March 2012*

denen das Laufen schwer fällt, Transportmittel zur Verfügung stehen.

Das Council und ich freuen uns sehr darauf, Sie in Würzburg zu treffen.

XXV. Kongress und andere Angelegenheiten

Bei seinem Treffen hat das Council auch die Einladung angenommen, beim XXV. Kongress, der im August 2015 in St. Paul, Minnesota, in den USA stattfinden wird, Gäste des dortigen Luther-Seminars zu sein. Die Unterbringung erfolgt bei den Mitgliedern der Societas und bei Liturgiewissenschaftlern des Großraums Minnesota. Achten Sie auf weitere Neuigkeiten zu diesem Kongress, der zum ersten Mal seit 2001 wieder in Nordamerika stattfinden wird.

Außerdem wurde nach langer Arbeit eines Unterausschusses und des Councils selbst beschlossen, den Entwurf einer Satzung und Geschäftsordnung für die Societas beim nächsten Business-Meeting vorzustellen. Wir benötigen dieses Dokument dringend und ich bitte Sie, dieses sorgfältig in Augenschein zu nehmen.

Wie Sie vielleicht an anderer Stelle schon gehört haben, hält das Council darüber hinaus nach einem neuen Chefredakteur für die *Studia Liturgica* Ausschau. Unsere derzeitige Redakteurin, Karen Westerfield Tucker, hat nach Jahren hervorragenden Dienstes ihr Ausscheiden aus diesem Amt nach dem nächsten Kongress angekündigt. Wenn Sie daran interessiert sein sollten, diese Aufgabe zu übernehmen, so lassen Sie mich das bitte wissen. In der Zwischenzeit und bis zum Kongress möge Gott Ihre Studien und Ihre Arbeit für das Wohl der Kirchen in der Gnade unseres Herrn Jesus Christus erfolgreich vorankommen lassen.

*Gordon W. Lathrop
Philadelphia, Im März 2012*



Patrick Prétot has been a Benedictine monk of La-Pierre-qui-Vire Abbey in Burgundy (France) since 1980, and studied theology at the undergraduate level in the studium of his monastery. In 1986 his community sent him to study at the Institut Supérieur de Liturgie (Institut Catholique de Paris - Catholic University of Paris). Upon completion of his Master's studies, he taught liturgy and sacramental theology and took charge of his abbey's studium.

In 2001, he defended his doctoral thesis on the adoration of the cross in the Good Friday liturgy (under the supervision of Archbishop Joseph Doré and Professor Michel Meslin) and obtained a joint doctorate (Institut Catholique de Paris, University of Paris Sorbonne), and was director of the Institut Supérieur de Liturgie from 2001 until 2010.

Since 2010 he has been editor of **La Maison Dieu** and an ex-officio member of the Service National de Pastorale Liturgique et Sacramentelle (the French Roman Catholic national liturgical office), of the French Roman Catholic Bishops' Conference.

He is involved in liturgical formation in France and elsewhere (for example, in Switzerland). His research is centred on liturgical and sacramental theology.

He was elected to the Council of Societas Liturgica at the Dresden Congress (2005), and was at the heart of the preparation of the Reims Congress.

CONGRESS STATEMENT WÜRZBURG 2013 LITURGICAL REFORMS IN THE CHURCHES

(Editio typica, March 3rd, 2012)

Introduction

In 2013 we will look back to 50 years of effects from the Constitution on the Sacred Liturgy (Sacrosanctum Concilium) of the Second Vatican Council, a document that has had significant influence in many Christian churches. That document succeeded in integrating important concerns of earlier reform movements and itself initiated many renewals in the theology and practice of the liturgy, hence the choice of the Congress title: "Liturgical Reforms." This historical approach encourages our Congress to reflect on important moments and reform movements throughout liturgical history, to study the manifold efforts at reform of liturgical celebration in many churches, and to collectively develop an ecumenical perspective for the future.

Thus it can be one of the goals of the Congress of Societas Liturgica 2013 in Würzburg for us to focus upon central subject areas that contribute towards an understanding of the renewal and reform of Christian liturgy. These subject areas are to be explored in their historical unfolding and for their current ecumenical relevance.

SUBJECT AREAS

Liturgical Reforms in History

The theme "Liturgical Reforms" was consciously chosen in the plural in order to underline its historical as well as its ecumenical relevance: therefore, first of all, it is important to point out that the theme of reform or renewal is not a new theme within Christian liturgy. Looking at church history we discover a variety of reforms of the liturgy from the first beginnings, to the church orders in the early centuries and the writings of theologians and church fathers, to the Carolingian liturgical reforms in the Latin West, to the typica in Oriental churches, to the reforms of the 16th and 17th century, to developments emerging from the Enlightenment, the evangelical revivals, global missions and pentecostalism, right up to the liturgical movement and its fruits in the 20th century.

Changes have occurred spontaneously, have emerged within particular local communities or have been imposed by central ecclesial authorities. Some authors make a distinction between reforms and what they consider a natural or organic development of liturgy. The Congress shall reflect about continuity and discontinuity, about the character of liturgical developments and about the mechanisms underlying changes and reforms in the past and the present.

Under such a theme, the participants of the

« CONGRESS STATEMENT » WÜRZBURG 2013 RÉFORMES LITURGIQUES DANS LES ÉGLISES

(Traduction française de l'editio typica anglaise du 3 mars 2012)

Introduction

L'année 2013 fera revenir sur l'impact depuis 50 ans de la Constitution sur la sainte liturgie (Sacrosanctum concilium) du concile Vatican II, un document qui a exercé une influence significative dans un grand nombre d'Églises chrétiennes. Ce document a réussi à intégrer des éléments importants des mouvements de réforme plus anciens, et a lui-même provoqué de nombreux renouveaux dans la théologie et dans la pratique de la liturgie ; ce constat a guidé le choix du titre du Congrès : « Réformes liturgiques ». Cette approche historique nous encouragera à réfléchir sur des moments clés et sur des mouvements de réforme à travers toute l'histoire de la liturgie, à étudier les projets multiples en vue de réformer la célébration liturgique dans diverses Églises, et à développer ensemble une perspective œcuménique pour l'avenir.

ORIENTATIONS THÉMATIQUES

Des réformes liturgiques dans l'histoire

Le thème « Réformes liturgiques » a été de manière délibérée exprimé au pluriel afin de souligner son importance à la fois historique et œcuménique. Ainsi, il importe de faire remarquer d'entrée de jeu que le thème de réforme ou de renouveau n'est pas une nouveauté dans la liturgie chrétienne. En regardant l'histoire de l'Église, on découvre une multiplicité de réformes depuis l'époque la plus ancienne, en passant par les documents canonico-liturgiques des premiers siècles, les réformes liturgiques carolingiennes dans l'occident latin, les typica des Églises orientales, les réformes des XVIe et XVIIe siècles, les développements du siècle des lumières, les « réveils » (revivals) évangéliques, les missions lointaines et le mouvement pentecôtiste, jusqu'au mouvement liturgique du XXe siècle et ses fruits.

Des transformations ont émergé spontanément, se sont produites dans des communautés locales spécifiques ou ont été imposées par des centres d'autorité ecclésiale. Certains auteurs distinguent entre ce qu'ils identifient comme des réformes et ce qu'ils qualifient de développements naturels ou organiques. Le Congrès réfléchira sur les idées de continuité et de discontinuité, sur la nature du développement liturgique, et sur les mécanismes sous-jacents aux changements et aux réformes liturgiques passées et présentes.

Dans cette perspective, les participants au Congrès pourront apporter les traditions des différentes communautés chrétiennes, afin de composer une mosaïque soulignant et éclairant les développements liturgiques dans leur diversité.

Les sources des réformes liturgiques

Dans le Nouveau Testament déjà, l'idée de

CONGRESS STATEMENT WÜRZBURG 2013: „LITURGIEREFORMEN IN DEN KIRCHEN“

(Übersetzung vom 7. März 2012, nach der englischen Fassung)

Zur Einführung

Im Jahr 2013 schauen wir auf 50 Jahre Wirkungsgeschichte der Liturgiekonstitution Sacrosanctum Concilium des Zweiten Vatikanischen Konzils zurück – ein Dokument, das in vielen christlichen Kirchen eine große Bedeutung erlangt hat. Es hat wichtige Anliegen früherer Reformbewegungen integriert und seither vielfache Erneuerungen in Theologie und Praxis der Liturgie angestoßen. Von daher liegt die Wahl des Themas „Liturgiereformen“ nahe: Der historische Anlass regt dazu an, bei unserem Kongress die bedeutenden Momente und Reformbewegungen in der Geschichte der Liturgie zu reflektieren, die vielfältigen Bemühungen in den verschiedenen Kirchen um die Reform der liturgischen Feiern in der Gegenwart zu untersuchen und gemeinsame ökumenisch verantwortbare Perspektiven für die Zukunft zu entwickeln.

So mag es eines der wesentlichen Ziele unseres Kongresses der Societas Liturgica 2013 in Würzburg sein, auf zentrale Themenfelder zu blicken, um ein vertieftes Verständnis einer Erneuerung und einer Reform der christlichen Liturgie zu gewinnen. Diese Themenfelder sind daraufhin zu untersuchen, wie sie sich in der Geschichte entfaltet haben und welches ihre konkrete ökumenische Relevanz ist.

THEMENFELDER

Liturgiereformen in der Geschichte

Das Thema „Liturgiereformen“ wurde bewusst im Plural gewählt, um sowohl seine historische als auch seine ökumenische Relevanz zu unterstreichen: So ist zunächst darauf zu verweisen, dass das Thema Liturgiereformen oder Erneuerung der Liturgie kein neues Thema innerhalb der christlichen Liturgie ist. Blicken wir auf die Kirchengeschichte, so entdecken wir vielfältige Reformen der Liturgie, von den allerersten Anfängen über die Kirchenordnungen der frühen Kirche und die Aussagen der Theologen und Kirchenväter zu dieser Zeit, über die Karolingische Liturgiereform im lateinischen Westen, die Typica in den Ostkirchen, über die Zeit der Reformation und Gegenreformation, die Reformen der Aufklärungszeit, die Erweckungsbewegungen (Methodisten, Baptisten u.a.), die sog. „Global Missions“, die Pfingstkirchen, bis hin zur Liturgischen Bewegung und ihren Früchten im 20. Jahrhundert.

Veränderungen haben sich spontan ergeben, sind in lokalen Gemeinschaften entstanden oder wurden eingeführt durch zentrale kirchliche Autoritäten. Einige Autoren unterscheiden zwischen Reformen und dem, was sie als eine natürliche oder organische Liturgieentwicklung verstehen. Die Kongressteilnehmer sind eingeladen, das Verhältnis von Kontinuität und Diskontinuität zu reflektieren, über den Charakter der liturgischen Entwicklungen nachzudenken und

Congress can contribute the traditions of various Christian denominations and then, like a mosaic, construct a picture that outlines and elucidates liturgical developments in all their diversity.

Sources of Liturgical Reforms

Already looking at the New Testament, it becomes evident that the idea of "reform" can be found, at least implicitly. Reform, seen biblically, is a foundational Christian leitmotiv that surfaces in the New Testament's theme of "newness." "So if anyone is in Christ, there is a new creation: everything old has passed away; see, everything has become new!" (2 Cor. 5:17). "Clean out the old yeast so that you may be a new batch, as you really are unleavened. For our paschal lamb, Christ, has been sacrificed" (1 Cor. 5:7). It is God who in renewal promises salvation for the people. "And the one who was seated on the throne said, 'See, I am making all things new.' Also he said, 'Write this, for these words are trustworthy and true'" (Rev. 21:5). It follows, that already in biblical times a special concern of Christians focused on matters of the renewal of and care for their worship service, as Paul shows in 1 Cor. 11. The action of Jesus Christ was to be the leitmotiv and the truly "new" by which Christian worship was to be measured. Later, over and over again, renewal of the liturgy was a theme, as growth and further development took place. Together with this basic orientation towards Holy Scripture there was a parallel orientation to another reference: liturgical tradition (and, thereby, specific liturgical traditions). Both in the past and in the present, processes of reform have often been motivated by a return to the sources: the *aggiornamento* in liturgy has often drawn its inspiration from a consideration of past realizations with a view to the present and the future.

This second orientation points to a claim for there being normative foundations for the liturgy and, more generally, for the Christian faith. While going forward, reform always looks to the past and tries not to lose its contact point with the sources. Of course, wrangling about the specific model of reform happened; disagreement often ruled. The Congress will take this aspect into consideration but from an ecumenical perspective; namely, while considering a variety of approaches, it will ask the question about core foundations: to what extent can an orientation towards the witness of Holy Scripture be a measure of reform? What is meant by the oft-cited "Norm of the Fathers" (*norma patrum*)? What does the notion of Tradition mean in this context?

Theological Foundations of the Liturgy: one shape of meaning with many forms?

In our times, church life differentiates itself

« réforme » est évidemment présente, au moins de manière implicite. Du point de vue biblique, la réforme est un leitmotiv chrétien fondamental qui apparaît dans le thème néotestamentaire de « nouveauté ». « Si donc quelqu'un est dans le Christ, c'est une création nouvelle : l'être ancien a disparu, un être nouveau est là ! » (2 Co 5,17). « Purifiez-vous du vieux levain pour être une pâte nouvelle, puisque vous êtes des azymes. Car notre Pâque, le Christ, a été immolé » (1 Co 5,7). Dieu promet le salut au peuple dans le renouveau : « Alors, Celui qui siège sur le trône déclara : "Voici, je fais l'univers nouveau". Puis il ajouta : "Écris : Ces paroles sont certaines et vraies" » (Ap 21,5). Ainsi, déjà au temps de la Bible, les chrétiens entouraient d'un souci particulier tout ce qui touchait au renouveau et au soin de leur culte, comme le montre Paul en 1 Corinthiens 11. L'action de Jésus Christ devait être le moteur et la vraie nouveauté à l'aune duquel le culte chrétien serait évalué. Par la suite, le renouveau de la liturgie restait un thème permanent à travers l'expansion et les développements ultérieurs. Outre cette orientation fondamentale envers les saintes Écritures on constate une autre orientation, parallèle à la première, une orientation envers la tradition liturgique (et donc, envers des traditions liturgiques spécifiques). Dans le passé comme aujourd'hui, des processus de réforme ont souvent eu comme motivation un retour aux sources : l'*aggiornamento* de la liturgie a souvent trouvé son inspiration dans une prise en compte des réalisations passées, en vue des besoins du présent et de l'avenir.

Cette deuxième orientation va dans le sens d'une revendication de fondements normatifs pour la liturgie, et, manière plus générale, pour la foi chrétienne. Tout en allant de l'avant, la réforme regarde vers le passé et cherche à rester en prise avec ses sources. Il est évident que les désaccords sur le modèle à retenir pour la réforme n'ont pas manqué ; les disputes ont souvent occupé le terrain. Le Congrès prendra en compte cet aspect, mais dans une perspective œcuménique ; c'est-à-dire que, par la prise en compte d'une multiplicité d'approches, il posera la question des fondements essentiels : comment peut-on dire qu'une attention au témoignage de l'Esprit-Saint constitue une mesure de la réforme? Que veut dire la « règle des Pères » (*norma patrum*), si souvent citée? Que signifie le concept de Tradition dans ce contexte?

Les fondements théologiques de la liturgie : une seule « shape » et des formes diverses

Aujourd'hui, la vie ecclésiale se différencie de plus en plus selon les lieux. Dans une perspective œcuménique, il convient de se demander si les différentes Églises chrétiennes peuvent se mettre d'accord plus rapidement, sur des principes théologiques pour une réforme liturgique, que sur les applications concrètes d'une telle réforme. Le retour aux saintes Écritures, la conformité

über die Mechanismen, die den Veränderungen und Reformen in Vergangenheit und Gegenwart zugrundeliegen.

Die Teilnehmer/-innen des Kongresses können hier die Traditionen der unterschiedlichen christlichen Denominationen einbringen und so, einem Mosaik gleich, ein Bild zusammenfügen, das die Entwicklung der Liturgie in den unterschiedlichen Traditionen aufzeigt und zu verstehen hilft.

Quellen liturgischer Reformen

Schon im Hinblick auf das Neue Testament ist zu sagen, dass der Begriff der „Reform“ sich dort zumindest implizit wiederfinden lässt. Reform ist auch biblisch betrachtet ein grundlegendes christliches Leitmotiv, das sich etwa im neutestamentlichen Motiv des „Neuen“ wiederfindet: „Wenn also jemand in Christus ist, dann ist er eine neue Schöpfung: Das Alte ist vergangen, Neues ist geworden.“ (2Kor 3,6). „Schafft den alten Sauerteig weg, damit ihr neuer Teig seid.“ (1Kor 5,7). Gott selbst ist es, der in der Erneuerung das Heil für die Menschen verheißt: „Er, der auf dem Thron saß, sprach: Seht ich mache alles neu.“ (Offb 21,5).

Schon in biblischer Zeit galt daher die besondere Sorge der Christen auch der Erneuerung und Pflege ihres Gottesdienstes, wie es Paulus in 1Kor 11 zeigt. Das Tun Christi galt dabei als die Richtschnur und als das eigentlich „Neue“, an dem sich der christliche Gottesdienst messen lassen muss. Auch in späteren Zeiten kam es immer wieder zur Erneuerung des liturgischen Lebens, zu Wachstum und Weiterentwicklung. Mit dieser Orientierung an der Heiligen Schrift einher ging stets die Orientierung an einem zweiten Bezugspunkt: der (je eigenen) liturgischen „Tradition“. Sowohl in der Vergangenheit als auch in der Gegenwart waren Prozesse der Reform oftmals motiviert durch eine Rückkehr „ad fontes“: Das „*aggiornamento*“ der Liturgie zog seine Inspiration häufig aus der Betrachtung vergangener Feiargestalten im Hinblick auf Gegenwart und Zukunft.

Dies verweist auf den Rückbezug auf normative Grundlagen der Liturgie und des christlichen Glaubens überhaupt. „Reform“ blickt immer im Vorwärtsschreiten zugleich zurück und bemüht sich darum, den Anknüpfungspunkt zu den Ursprüngen nicht zu verlieren. Über die konkrete Gestalt der Reform wurde indes ebenso häufig gerungen und herrschte nicht selten Uneinigkeit. Der Kongress wird dies zum Anlass nehmen, aus ökumenischer Perspektive, das heißt gemeinsam aus den je verschiedenen Perspektiven, die Frage nach dem bleibenden Fundament zu stellen: Inwiefern war und ist eine Ausrichtung am Zeugnis der Heiligen Schrift maßgeblich? Was ist genauer zu verstehen unter der vielzitierten „Norm der Väter“ („*norma patrum*“)? Was bedeutet in diesem Kontext der Begriff der „Tradition“?

Theologische Grundlagen der Liturgie: Ein Sinngehalt und viele Formen?

In unserer Zeit differenziert sich das kirchliche Leben vor Ort immer weiter aus. In ökumenischer Perspektive ist zu fragen, ob sich die einzelnen christlichen Kirchen viel-

more and more from place to place. Observing this situation from an ecumenical perspective, the question arises whether individual Christian churches can agree perhaps sooner on theological principles for liturgical reform than on the specific embodied results of such a reform. Could a referential return to Holy Scripture, an alignment to (liturgical) tradition, and the basic agreement about a "shape of meaning" in Christian liturgy be a basis for liturgical reforms?

Ultimately, can the same "shape of meaning" be expressed in liturgical praxis through different forms of celebration, thereby suggesting that diversity in practice does not mean difference in theology?

Can therefore definitions of the "shape of meaning" of the Christian liturgy lead to ecumenical consensus? In his sermon at the dedication of the Castle Church in Torgau (1544), Martin Luther defines worship as a dialogical event. He urges that "nothing else ever happen in [this house of worship] except that our dear Lord himself may speak to us through his holy Word and we respond to him through prayer and praise" (LW 51:333). The Second Vatican Council defines that liturgy as the "Celebration of the Paschal Mystery" of Jesus Christ. What is the agreement in these assertions of meaning?

Bilateral and multilateral documents of differentiated consensus – like the 1982 Lima Declaration "Baptism – Eucharist – Ministry" or the 1994 "Ditchingham Report" of the World Council of Churches – show that theological negotiation between the various concepts of liturgy is a prerequisite for further ecumenical advancements on the way to a common liturgical celebration of our faith. The early successes of such efforts have been identified by the Ditchingham Report, No. 30: "Liturgical scholars, working from common sources, have come closer to a common sense of the ordines for baptism, the Eucharist, and daily prayer. Working with these findings, the renewed liturgies of many churches have a common shape which creates a sense of common heritage of worship among the churches." For this reason the Congress will try to bring into dialogue the varying liturgical conceptions of different Christian confessions.

Liturgical Reform and Ecclesiology

The reform of the liturgy is always part of the reform of the church: an *ecclesia semper reformanda* corresponds therefore with a *liturgia semper reformanda*. When in the political arena, the discussion is continually about a "reform agenda," we will have to historically and critically investigate to what extent such an "agenda" is also present in the varying liturgical reforms in the many diverse churches of the past and in the present. Liturgical renewal, however, also makes a statement about church, even if this was not the

avec la tradition (liturgique), et un accord fondamental quant à la « shape » peuvent-ils servir d'assise pour des réformes liturgiques?

En fin de compte, est-il possible pour la pratique liturgique d'exprimer la même « shape » au moyen de différentes formes de célébration, afin de suggérer qu'une diversité de pratiques n'implique pas une divergence théologique?

Est-il ainsi possible que des définitions de la « shape » de la liturgie chrétienne favorisent un consensus œcuménique? Dans un sermon prononcé dans l'église du château de Torgau (1544), Martin Luther a défini le culte comme un événement dialogique. Il préconise que « rien d'autre ne se passe jamais dans [cette maison de culte] à moins que notre cher Seigneur lui-même ne nous parle dans sa sainte Parole et que nous ne lui répondions dans la prière et la louange » (LW 51,333). Le Concile Vatican II définit la liturgie comme « célébration du Mystère Pascal » de Jésus-Christ. Comment ces deux définitions peuvent-elles s'accorder?

Des documents de consensus différencié issus des dialogues bilatéraux et multilatéraux – comme la Déclaration de Lima de 1982 « Baptême – Eucharistie – Ministère » ou le « Rapport Ditchingham » de 1994 du Conseil mondial des Églises – montrent qu'une négociation théologique qui prend en compte les différentes conceptions de la liturgie est une condition nécessaire pour faire avancer le chantier œcuménique de la célébration liturgique commune de notre foi. Les premiers acquis des efforts déjà réalisés ont été signalés par le « rapport Ditchingham », n. 30 : « Des liturgistes experts, à partir des sources communes, se sont rapprochés d'une compréhension commune des ordines du baptême, de l'Eucharistie, et de la prière quotidienne. À partir de ces découvertes, les liturgies rénovées de beaucoup d'Églises ont pris une forme commune, créant le sens d'un héritage culturel commun aux différentes Églises ». Pour cette raison, le Congrès cherchera à faire dialoguer les diverses manières de concevoir la liturgie dans les différentes confessions chrétiennes.

Réforme liturgique et ecclésiologie

La réforme de la liturgie a toujours fait partie de la réforme de l'Église : une *ecclesia semper reformanda* correspond à une *liturgia semper reformanda*. Dans la sphère politique, il est toujours question d'un « programme de réforme » ; nous aurons à examiner de manière à la fois historique et critique comment un tel « programme » a été présent dans les différentes réformes liturgiques des multiples et diverses Églises du passé et du temps présent. Cependant, même si ce n'était pas l'intention de ceux qui ont entrepris une réforme donnée, tout nouveau liturgique exprime quelque chose de l'Église, puisque la liturgie rend visible l'Église qui célèbre tandis que l'Église prend forme par la célébration liturgique. La réforme liturgie comporte toujours une dimension ecclésiale. Le Congrès s'attachera à ce

leicht eher auf (liturgie-)theologische Grundsätze einer liturgischen Reform einigen könnten als auf die konkreten Resultate dieser Reform. Wären etwa die Rückbindung an die Heilige Schrift, die Ausrichtung an der (liturgischen) Tradition und die grundlegende Übereinstimmung über einen Sinngehalt der christlichen Liturgie („shape of meaning“) eine solche Grundlage für liturgische Reformen?

Schließlich kann sich in der liturgischen Praxis der gleiche Sinngehalt in unterschiedlichen Feiergehalten ausdrücken, weshalb die bloße Vielfalt nicht gleichbedeutend sein muss mit theologischen Differenzen.

Sind demnach inhaltliche Formulierungen des Sinngehalts der christlichen Liturgie ökumenisch konsensfähig? Martin Luther etwa sagt in der Torgauer Formel, dass Liturgie als dialogisches Geschehen „Wort und Antwort“ ist und in ihr nichts anderes geschehe, „als dass unser lieber Herr selbst mit uns rede durch sein heiliges Wort und wir wiederum mit ihm reden durch Gebet und Lobgesang“ (Luther Deutsch, Bd. 8, 440-444). Das II. Vatikanische Konzil formulierte, dass Liturgie die „Feier des Paschamysteriums“ Jesu Christi (SC 5 u.ö.) ist. Worin liegt die Übereinstimmung in diesen Bestimmungen des Wesens der Liturgie?

Bilaterale und multilaterale ökumenische Dokumente des differenzierten Konsenses – etwa die Lima-Erklärung „Taufe – Eucharistie – Amt“ von 1982 oder der „Ditchingham Report“ des Ökumenischen Rates der Kirchen von 1994 – zeigen, dass die theologische Vermittlung zwischen den verschiedenen Konzepten von Liturgie eine der Voraussetzungen ist für weitere ökumenische Fortschritte auf dem Weg zur gemeinsamen liturgischen Feier unseres Glaubens.

Der Ditchingham-Report verzeichnet hier erste Erfolge solcher Bemühungen und hält in Nr. 30 fest: „Liturgieexperten, die von gemeinsamen Quellen ausgehen, sind zu einem gemeinsamen Verständnis der ‚ordines‘ für Taufe, Eucharistie und das tägliche Gebet gekommen. Wenn man diese Erkenntnisse in Betracht zieht, haben die erneuerten Liturgien in vielen Kirchen eine gemeinsame Form, die einen Sinn für das gemeinsame Erbe des Gottesdienstes in den Kirchen schafft“ (in: *Una Sancta* 50 [1995] 340-360). Deshalb wird der Kongress versuchen, die verschiedenen Liturgiebegriffe der christlichen Konfessionen miteinander ins Gespräch zu bringen.

Liturgiereform und Ekklesiologie

Die Reform der Liturgie ist immer ein Teil der Reform der Kirche, einer „*ecclesia semper reformanda*“ entspricht somit eine „*liturgia semper reformanda*“. Wenn in politischen Bereichen immer wieder von einer Reform-Agenda die Rede ist, so wird historisch-kritisch zu untersuchen sein, inwiefern es eine solche auch bei den vielfältigen Reformen der Liturgie in den verschiedenen Kirchen in Geschichte und Gegenwart gegeben hat. Liturgische Erneuerung bedeutet jedoch auch dann eine Aussage über Kirche, wenn

intent of those engaging in reform. This is true because the liturgy renders the celebrating church visible and through liturgical celebration the church is formed. Liturgical reforms always contain an ecclesial dimension. The Congress will pursue this connection, which has special meaning in the ecumenical context.

With regards to liturgical reforms that have succeeded, one would need to ask, from a historical perspective, what were the guiding themes of that particular reform agenda? Who were the initiators and carriers, the representatives of the reform; what were the methods and the goals of the renewal? What guaranteed the success of such reform or led to its failure?

Add to this an inter-disciplinary perspective: by way of dialogue with social and cultural studies, we can better understand to what extent church-liturgical and socio-cultural transformation processes are simultaneously intertwined, influencing each other as they also challenge each other. Taking as an example an image of church that is based in a particular liturgical reform, we could ask about its rootedness in a specific socio-cultural context. Such questions and others can all contribute to a better understanding of the meaning of reform and the reform process.

Liturgical reforms and the issue of power and authority

It seems that liturgical reforms imply power mechanisms and authority. Both in the design and in the implementation of liturgical reforms, power and authority are undeniably at play. Power and authority, however, are not always the same, but they must be identified, for there may be authoritative voices without power and powerful mechanisms without authority.

Moreover, power and authority in liturgical reforms are not only executed by official bodies of the churches and by the ideologies and strategies that they might have. They can also be discerned at the practical level where people work together in the preparation of worship services. The issue of power and authority in liturgical reforms is additionally important, because different pastoral styles are involved.

Contributors to the conference are invited to share their knowledge of and insights into the role of power and authority in liturgical reforms. They can do so both descriptively and critically. And they may take examples from history or approach the matter from a contemporary perspective.

Liturgy, Culture and Language in the Reforms

Central subject matters that continually determine the search for a basic Christian "shape of meaning" in the liturgy are the

lien, un lien qui a un sens particulier en contexte œcuménique.

Au sujet des réformes liturgiques mises en œuvre, il faut se demander, d'un point de vue historique, quels ont été les thèmes qui ont guidé le programme de réforme en question. Qui étaient les initiateurs et les promoteurs de la réforme, qui en furent les acteurs (ceux qui l'ont exécutée) ? Quels furent les méthodes et les buts de ce renouveau ? Quels éléments ont assuré son succès, ou au contraire son échec ?

Il convient d'y ajouter une perspective interdisciplinaire : grâce au dialogue avec les études sociales et culturelles, nous pouvons mieux comprendre combien des transformations ecclésio-liturgiques et socio-culturelles s'entremêlent, exercent une influence les unes sur les autres, tout en se mettant mutuellement en question. En prenant pour exemple une image de l'Église qui s'appuie sur une réforme liturgique donnée, nous pouvons nous interroger sur son enracinement dans un contexte socio-culturel particulier. De telles questions peuvent contribuer à une meilleure compréhension de la signification d'une « réforme » et de son processus.

Les réformes liturgiques et les enjeux du pouvoir et de l'autorité

Il semble que toute réforme liturgique implique des mécanismes de pouvoir et d'autorité. Aussi bien dans son élaboration que dans sa mise en œuvre, il est certain qu'une réforme liturgique met en jeu des structures de pouvoir et d'autorité. Pouvoir et autorité ne sont pas identiques pour autant, et il importe de les identifier : il existe des voix qui parlent avec autorité mais qui sont dénuées de pouvoir, et des mécanismes de pouvoir qui sont dépourvus d'autorité.

En outre, les pouvoirs et autorités qui entrent dans le processus des réformes liturgiques ne sont pas uniquement le fait des structures officielles des Églises, de leurs idéologies et stratégies éventuelles. Ceci apparaît notamment au niveau de la mise en pratique, lorsque des personnes travaillent ensemble à la préparation des célébrations. En contexte de réforme liturgique, ces enjeux de pouvoir et d'autorité sont donc importants également en raison des divers styles pastoraux qui sont à l'œuvre.

Les conférenciers sont invités à partager des expériences et des visions du rôle du pouvoir et de l'autorité dans les réformes liturgiques, soit de manière descriptive, soit de manière critique, en partant de l'histoire ou d'une perspective contemporaine.

Liturgy, culture et langage dans les réformes

La présence du Seigneur crucifié et ressuscité dans la célébration, la question de la participation active, les questions de la culture et de l'inculturation, ainsi que celle de l'accès linguistique qui permet la participation active sont des dossiers cruciaux ; ils sont déterminants dans la recherche d'une « shape » liturgique commune, et ils ne sont jamais

das nicht in der Absicht der Träger dieser Reform liegt, denn die Liturgie macht die feiernde Kirche sichtbar, und durch die liturgische Feier wird Kirche gebildet. Liturgiereformen besitzen also immer eine ecclesiale Dimension. Der Kongress wird diesem Zusammenhang nachgehen, der gerade im ökumenischen Kontext besondere Bedeutung besitzt.

Im Hinblick auf die faktisch erfolgten Liturgiereformen wäre in historischer Perspektive zu fragen, welches die Leit motive der jeweiligen Reform-Agenda gewesen sind. Wer waren die Initiatoren und die Träger der Reform, was die Mittel und die Ziele der Erneuerung? Woran wurde Maß genommen? Was gewährleistete den Erfolg solcher Reformen oder führte zu ihrem Scheitern?

Hinzu kommt eine interdisziplinäre Perspektive: Durch den Dialog mit Sozial- und Kulturwissenschaften kann besser verstanden werden, inwiefern kirchlich-liturgische und soziokulturelle Wandlungsprozesse miteinander verschränkt sind und einander bedingen und befördern. Beispielsweise wäre für das Kirchenbild, das einer liturgischen Reformmaßnahme zugrunde liegt, nach seiner Verwurzelung in einem bestimmten soziokulturellen Kontext zu fragen. Dies alles kann auch dazu beitragen, den Begriff der „Reform“ und konkrete Reformprozesse besser zu verstehen.

Liturgiereformen und die Frage von Macht und Autorität

Es scheint, dass Liturgiereformen Mechanismen von Macht und Autorität implizieren. Sowohl in der Konzeption als auch in der Durchführung von Liturgiereformen spielen Macht und Autorität eine Rolle. Sie sind nicht einfach gleichzusetzen, müssen jedoch aufgezeigt werden, denn es gibt Autoritäten ohne Macht und Machtmechanismen jenseits von Autorität.

Macht und Autorität werden bei Liturgiereformen nicht nur von offiziellen Instanzen der Kirchen ausgeübt, beeinflusst durch deren theologische Leitbilder und Strategien. Sie können auch auf der praktischen Ebene unterschieden werden, wenn konkrete Menschen in der Vorbereitung liturgischer Feiern zusammen arbeiten. Die Frage von Macht und Autorität gewinnt zusätzlich an Bedeutung, da verschiedene pastorale Konzepte und Selbstverständnisse involviert sind.

Die Kongressteilnehmer/-innen sind eingeladen, ihr Wissen und ihre Einsichten in die Rolle von Macht und Autorität bei der Reform der Liturgie zu teilen: sei es deskriptiv-beschreibend, sei es (historisch-) kritisch. Und sie können hierfür Beispiele aus der Geschichte wählen oder sich dem Thema nähern in zeitgenössischer Perspektive.

Kultur und Sprache in den Liturgiereformen

Zentrale Inhalte, die immer wieder die Suche nach einem grundlegenden christlichen Sinngehalt der Liturgie bestimmen, sind die Gegenwart des gekreuzigten und erhöhten Herrn in der gefeierten Liturgie, die Frage der tätigen Teilnahme, die Frage nach der

presence of the crucified and risen Lord in the celebration, the question of active participation, the relevance of culture and inculturation, and ultimately the matter of that linguistic accessibility which enables an active participation. These questions are never closed but present themselves always anew.

And so another theme that needs special attention: how far have the goals of liturgical reform had to change because of a genuine intercultural interaction and precisely as sign of that inculturation? Did the goals of the 20th century liturgical movement impact all Christian churches or did some of the goals, in the last 50 years, know displacement? Which are the goals of the liturgical reform that are still shared by Christian churches (for instance the question of active participation)? Which are the goals that in today's view are sooner to be neglected or even consciously eliminated from the catalogue of possible liturgical reforms?

Liturgical Reform and Church Architecture and the Arts

Liturgical reform does not only concern the reform of Christian rituals through reform of liturgical books and texts. Liturgical reform also gets conveyed by way of art, architecture and music: church spaces were and are created as places for worship and designed accordingly. Historical sanctuaries show unmistakably the imprint of specific ideas about the liturgy and how the original thematic ideas for liturgical celebrations have changed over time (e.g., the common agape meal of Jesus' disciples, or the presider as representative at God's altar, or the hearing of the proclaimed word and the response in joint singing and praying, or the sacramental epiphany of God in the divine throne room, or the participatory congregational celebration in dialogue with God). Church space has been transformed to fit the purpose.

While for a long time the place of proclamation of the Word in the churches of the Reformation was structurally elevated, in the Catholic church the altar was raised higher than anything else as the place of sacrifice, and the Byzantine liturgy took place for the most part behind the "iconostasis." Recalling these various liturgical places and pulling them together in the 20th century had its fall-out in the planning of church spaces. Analogous processes can be found in the realm of church music and art in liturgical interiors. The Congress will give the opportunity to gather such developments from the varying traditions and to work out present developments. It will be looking especially at common developments that can be identified among the various confessions and their reciprocal effects on each other.

Liturgy and Life

Of high ethical and missionary relevance in

clos, car ils ont un besoin permanent d'être étudiés à nouveaux frais.

C'est ainsi que se profile un autre thème à traiter : dans quelle mesure a-t-il été nécessaire de modifier les objectifs d'une réforme liturgique en raison d'interactions culturelles spécifiques et précisément comme signe de cette inculturation ? Les objectifs du mouvement liturgique du XXe siècle ont-ils eu un impact sur toutes les Églises chrétiennes ? Certains ont-ils subi des déplacements au cours du dernier demi-siècle ? Quels sont les objectifs de la réforme liturgique qui demeurent partagés par les Églises chrétiennes (par exemple, la question de la participation active) ?

Quels sont les objectifs, qui sont aujourd'hui considérés comme marginaux ou qui sont délibérément écartés de la liste des réformes liturgiques envisageables ?

La réforme liturgique, l'architecture des églises et les beaux-arts

Une réforme liturgique ne se limite pas à la réforme des rituels chrétiens au moyen de la réforme des livres et des textes liturgiques. Les réformes liturgiques prennent corps aussi dans les réalisations artistiques, architecturales et musicales : dans le passé comme dans le présent, la création d'espaces culturels participe à ce but.. Les sanctuaires historiques portent de manière évidente l'empreinte d'idées spécifiques sur la liturgie, et témoignent de l'évolution des thèmes de sa célébration au cours du temps (par exemple, l'agape pris en commun par les disciples de Jésus, le président comme délégué devant l'autel de Dieu, le fait d'entendre la Parole proclamée et d'y répondre par le chant et la prière unanimes, l'épiphanie sacramentelle de Dieu dans sa salle du trône, ou encore la célébration comme dialogue de l'assemblée avec Dieu). Les espaces des églises ont été transformés pour atteindre les objectifs visés.

Alors que dans les églises de la Réforme, le lieu de la proclamation de la Parole a été longtemps structurellement élevé, dans les églises catholiques, c'est l'autel qui comme lieu du sacrifice était le plus élevé, alors que dans les églises byzantines, la plus grande partie de la liturgie se déroulait derrière l'iconostase. Le rappel de ces différentes pratiques liturgiques et leurs influences réciproques au XXe siècle ont influencé la conception des espaces liturgiques. On peut trouver des processus analogues dans les domaines de la musique d'église et des créations artistiques à l'intérieur des espaces liturgiques. Le Congrès donnera l'occasion de rassembler les développements des diverses traditions et de chercher à comprendre ceux d'aujourd'hui. On s'attachera particulièrement à l'étude des développements communs que l'on peut identifier dans les différentes confessions et à leurs effets réciproques.

La liturgie et la vie

La monition du rite catholique romain de l'ordination des prêtres : « Imitez le mystère que vous célébrez ! » comprend un message

Relevanz der Kultur und der Inkulturation und schließlich die Frage einer sprachlichen Zugänglichkeit der Liturgie, die wiederum erst eine tätige Teilnahme ermöglicht. Diese Fragen sind nie abgeschlossen, sondern stellen sich immer neu.

So ist in einem weiteren Themenschwerpunkt zu prüfen, inwieweit sich die Ziele einer Reform der Liturgie immer wieder gewandelt haben und in konkreter interkultureller Interaktion, als Zeichen einer echten Inkulturation, auch wandeln müssen: Haben sich etwa die Ziele der liturgischen Bewegung des 20. Jahrhunderts in allen christlichen Kirchen durchgesetzt, oder haben sich nicht in den vergangenen 50 Jahren teilweise auch Akzentverschiebungen ergeben? Welches wären Ziele der liturgischen Reform, die auch heute noch von allen christlichen Kirchen geteilt werden (als Beispiel: die Frage nach der tätigen Teilnahme)? Welches sind Ziele, die aus heutiger Sicht eher zu vernachlässigen sind oder sogar bewusst aus dem Katalog der Ziele möglicher liturgischer Reformen gestrichen wurden?

Liturgiereform, Kirchenbau und Kunst

Liturgiereform betrifft nie nur die Reform der christlichen Rituale durch eine Reform liturgischer Bücher und Texte. Liturgiereform wird auch über Kunst, Architektur und Musik transportiert: Kirchenräume etwa wurden und werden als Orte des Gottesdienstes geschaffen und dessen Anforderungen gemäß gestaltet. Historische Kirchenräume tragen unverkennbar das Gesicht konkreter Vorstellungen von Liturgie und wie sich die Leitvorstellungen für die liturgische Feier im Wandel der Zeit verändert haben (das gemeinsame Liebesmahl der Christusjünger; der stellvertretende Dienst des Vorstehers am Altar Gottes; das Hören auf das verkündete Wort und die Antwort im gemeinsamen Singen und Beten; sakramentale Epiphanie Gottes in seinem Thronsaal; partizipative Gemeindefeier im Dialog mit Gott). So haben sich die Formen des Kirchbaus mit diesen Leitvorstellungen gewandelt.

Während lange Zeit in reformatorischen Kirchen der Ort der Wortverkündigung stark hervorgehoben wurde, in röm.-kath. Kirchen der Altar als Ort des Opfers überhöht wurde und die byzantinischen Liturgien sich größtenteils hinter der Ikonostase abspielten, vollzog sich im 20. Jahrhundert eine Rückbesinnung auf die Beziehung der verschiedenen liturgischen Orte zueinander, was sich in der Gestaltung von Kirchenräumen niederschlug. Analoge Prozesse lassen sich im Bereich der Kirchenmusik und der Kunst in liturgischen Räumen nachzeichnen. Der Kongress bietet die Möglichkeit, solche Entwicklungen aus den unterschiedlichen Traditionen zusammenzutragen und gegenwärtige Entwicklungen herauszuarbeiten. Dabei wird es besonders um die gemeinsamen Entwicklungen gehen, die sich in den verschiedenen Konfessionen beobachten lassen, und um deren Wechselwirkungen untereinander.

Liturgie und Leben

Von hoher ethischer und missionarischer

view of the liturgy is an admonition that can be found in the (Roman Catholic) ordination of priests: "Imitate the mystery you celebrate!" From such an admonition can be derived the close blending of liturgy and diakonia, which expresses itself in a communal concern for the poor, the deprived and the oppressed of this world, and in the role of the presider as a true service, reflecting back to the witness of Holy Scripture. These themes were of enormous relevance in the history of liturgy, as also for the Reformation of the 16th century and for the reform efforts of the 2nd Vatican Council and the Constitution on the Sacred Liturgy, *Sacrosanctum Concilium*.

Liturgy and life cannot be separated. Rather the experienced and celebrated salvific action of God already today marks our thinking and action. At the same time, experiences in life sharpen the understanding of the ethical claims of the liturgical celebration. It is therefore not a coincidence that liturgical reforms are often connected with the renewal of the Christian life: in the churches of the Reformation the concentration on God's word and the celebration of Baptism and the Lord's Supper ran parallel with the strengthening of a baptismal awareness and the consequential life in the "freedom of a Christian." The Congress will make it possible to ask communally about the life-giving impulses of liturgical praxis and the differing liturgically-motivated standards of Christian living among various ecclesial confessions. It will be a rewarding task of the Congress to examine the reform movements of different ecclesial confessions and to ask which impulses they are able to realize for Christian living within their church and beyond its borders.

Outlook

For the Congress 2013 in Würzburg, around the chosen theme of liturgical reforms (in the plural), it is of high ecumenical relevance, if we, using the axiom of *lex orandi – lex credendi*, agree from the start that the law of our praying determines and will determine the law of our believing. In this respect, liturgical forms both in history and in the present are never merely the games of liturgical theologians but rather the down-to-earth work of renewal of the church in light of the Gospel. Through the large scale dimension of its gathering, the Congress has a unique chance to demonstrate how work can be accomplished, ecumenically and internationally, for a better understanding of the process of reform. Precisely the close connection between ecclesial and liturgical reform gives the theme of the 2013 Congress a great relevance, a relevance that cannot receive enough attention from all Christian churches.

Würzburg, March 2012

d'une grande importance pour une vision missionnaire et éthique de la liturgie. Une telle monition invite à articuler liturgie et diaconie ; ce qui se traduit dans le souci de la communauté pour les pauvres, les déshérités et les opprimés de ce monde, et dans le rôle de celui qui préside comme véritable serviteur, reflétant le témoignage des saintes Écritures. Ces thèmes ont été d'une grande importance dans l'histoire de la liturgie, comme lors de la Réforme du XVI^e siècle, et dans la réforme promue par le deuxième concile du Vatican et la Constitution de la sainte liturgie, *Sacrosanctum Concilium*.

On ne peut pas séparer la liturgie et la vie. Au contraire, l'expérience et la célébration de l'action salvifique de Dieu marquent notre pensée et notre action déjà, aujourd'hui. En même temps, les expériences de la vie aiguissent notre compréhension des requêtes éthiques de la célébration liturgique. Dès lors il n'est pas étonnant de constater que des réformes liturgiques sont souvent menées de front avec des efforts de renouveau de la vie chrétienne : dans les Églises de la Réforme, l'importance de la Parole de Dieu et de la célébration du baptême et de la Sainte Cène a été associée à une prise de conscience du baptême et de la vie de « liberté chrétienne » qui en découle. Le Congrès offrira la possibilité de s'interroger ensemble sur les pratiques liturgiques comme sources de vie, et les différents types d'attente de vie chrétienne découlant des liturgies des diverses confessions chrétiennes. L'une des grandes tâches du Congrès sera d'examiner les mouvements de réforme dans les différentes confessions et de se demander quelles initiatives ont pu être mises en œuvre l'intérieur de chaque Église et au-delà de ses frontières.

Perspectives d'avenir

Il est de la plus grande importance œcuménique pour notre Congrès de Würzburg, autour du thème choisi de « réformes liturgiques » (au pluriel), et à partir de l'axiome *lex orandi – lex credendi*, de s'accorder d'entrée de jeu pour savoir si la loi de la prière (*lex orandi*) doit déterminer la loi de la foi (*lex credendi*). Vu sous cet angle, pour manifester la dialectique passé – présent qui semble être à l'œuvre ici, les formes liturgiques dans l'histoire comme aujourd'hui ne se réduisent jamais à un divertissement pour des théologiens de la liturgie, mais constituent le travail même du renouveau de l'Église à la lumière de l'évangile. En raison de la taille de notre assemblée, le Congrès jouira d'une occasion unique de montrer comment réaliser un travail à la fois œcuménique et international pour une meilleure compréhension du processus de réforme. C'est précisément le lien étroit entre réforme ecclésiale et réforme liturgique qui donne une si grande importance au thème du Congrès de 2013, et qui mérite la plus grande attention de la part de toutes les Églises chrétiennes.

Würzburg, mars 2012

Relevanz im Hinblick auf die Liturgie ist eine Mahnung in der (röm.-kath.) Feier der Priesterweihe, die lautet: „Ahme nach, was du vollziehst!“ („Imitate the mystery you celebrate!“). Hiervon lässt sich die enge Verbindung von Liturgie und Diakonie ableiten, die sich in der Sorge für die Armen, Entrechteten und Unterdrückten dieser Welt äußert, der liturgische Vorsteherdienst als ein wirklicher Dienst, eine Rückbindung an das Zeugnis der Heiligen Schrift. Diese Themen waren in der Liturgiegeschichte von enormer Relevanz, so auch für die Reformation des 16. Jahrhunderts oder die Reformbemühungen des Zweiten Vatikanischen Konzils und die Liturgiekonstitution *Sacrosanctum Concilium*.

Liturgy and Leben können nicht getrennt werden, vielmehr soll das in der Liturgie erfahrene und gefeierte Erlösungshandeln Gottes schon heute unser Denken und Handeln prägen. Umgekehrt schärfen Erfahrungen im Leben den Blick für den ethischen Anspruch des liturgischen Feierns. Es ist daher kein Zufall, dass Reformen der Liturgie häufig verbunden waren mit der Erneuerung des christlichen Lebens: In den Kirchen der Reformation etwa ging die Konzentration auf das Wort Gottes, die Feier von Taufe und Abendmahl einher mit einer Stärkung des Taufbewusstseins und des entschiedenen Lebens in der „Freiheit eines Christenmenschen“.

Der Kongress ermöglicht es, gemeinsam nach den lebensgestaltenden Impulsen liturgischer Praxis zu fragen und die unterschiedlichen liturgisch motivierten Lebenshaltungen der Christen verschiedener Konfessionen zu verstehen. Es wird eine lohnende Aufgabe des Kongresses sein, die Reformbewegungen der verschiedenen Konfessionen zu sichten und zu erfragen, welche Impulse sie an das christliche Leben in ihren Kirchen und über deren Grenzen hinaus zu senden vermögen.

Ausblick

Das für den Kongress 2013 in Würzburg gewählte Thema der Liturgiereformen, im Plural, ist von hoher ökumenischer Relevanz, wenn wir, dem Axiom „*lex orandi – lex credendi*“ folgend, davon ausgehen, dass das Gesetz unseres Betens auch das Gesetz unseres Glaubens bestimmt und bestimmen wird. Insofern sind Liturgiereformen in Geschichte und Gegenwart niemals ein rein akademisches Glasperlenspiel von Liturgiewissenschaftlern, sondern konkreter Dienst der Erneuerung der Kirche im Rückgriff auf das Evangelium.

Der Kongress wird eine in dieser Größenordnung einmalige Chance darstellen, ökumenisch und international für ein besseres Verstehen von Reformprozessen zusammenzuarbeiten. Gerade die enge Verbindung von Kirchen- und Liturgiereform gibt unserem Kongress Thema eine große Relevanz, die in allen christlichen Kirchen nicht deutlich genug beachtet werden kann.

Würzburg, im März 2012



Call for Papers:

Participants in the Würzburg Congress are invited to present papers on the theme of the Congress, Liturgical Reforms in the Churches, during the course of the meeting.

Application to present a paper should include the title of the paper, a brief (two or three sentence) description or précis of the work, and an indication of which of the following research areas is the appropriate location for the paper.

In some cases, there may be more than one research area that could be appropriate, and this should also be indicated.

Applications via Email should be sent to: Martin Stuflessner (martin.stuflessner@gmail.com) and be received by November 1st, 2012.

Successful applicants will be notified by January 2013 and will be scheduled for presentation during one of the days of the Congress. Ordinarily the schedule will include 20 minutes for presentation by the author of the paper, in the paper's original language, and 20 minutes for a bilingual and communal discussion of the paper, led by the conveners of the session:

1. Liturgical Reforms in History
2. Sources of Liturgical Reforms
3. Theological Foundations of the Liturgy: one shape of meaning with many forms?
4. Liturgical Reform and Ecclesiology
5. Liturgical reforms and the issue of power and authority
6. Liturgy, Culture and Language in the Reforms
7. Liturgical Reform and Church Architecture and the Arts
8. Liturgy and Life

Communications brèves (« papers »)

Les participants au Congrès de Würzburg sont invités à présenter pendant le Congrès des communications brèves (« papers ») sur le thème retenu, Réformes liturgiques dans les Églises.

La proposition de communication brève doit comporter le titre de la communication, un court résumé du texte (deux ou trois phrases), et indiquer, parmi les axes de recherche ci-dessous, celui dans lequel elle pourrait prendre place. Il se peut que la communication croise plusieurs axes ; on doit alors l'indiquer.

Les demandes sont à envoyer par email au secrétariat Europe : Martin Stuflessner (martin.stuflessner@gmail.com), pour le 1er novembre 2012 au plus tard.

Ceux dont le projet aura été retenu en seront informés avant le fin de janvier 2013 ; leur communication sera programmée pendant le déroulement du Congrès.

En principe, chaque séance comportera 20 minutes de présentation par l'auteur dans sa langue, et 20 minutes de discussion libre de la présentation, en deux langues, sous la conduite des animateurs de la séance.

La proposition de communication sera intégrée à l'un des axes de recherche suivants:

1. Des réformes liturgiques dans l'histoire
2. Les sources des réformes liturgiques
3. Les fondements théologiques de la liturgie: une seule «shape» et des formes diverses
4. Réforme liturgique et ecclésiologie
5. Les réformes liturgiques et les enjeux du pouvoir et de l'autorité
6. Liturgie, culture et langage dans les réformes
7. La réforme liturgique, l'architecture des églises et les beaux-arts
8. La liturgie et la vie

Kurzvorträge

Die Teilnehmer/-innen des Kongresses in Würzburg sind herzlich dazu eingeladen, Kurzvorträge („papers“) zum Kongresssthe- ma „Liturgiereformen in den Kirchen“ einzurei- chen.

Bewerbungen für einen Kurzvortrag sollten den Titel des Vortrags sowie eine kurze Zu- sammenfassung des Inhalts (2 oder 3 Sätze) enthalten, und das Thema sollte in eines der nachfolgend aufgelisteten Forschungsgebie- te eingeordnet werden.

In einigen Fällen kann ein Thema in mehrere Gebiete passen, worauf hingewiesen werden sollte.

Formlose Bewerbungen via Email bitte bis zum 1. November 2012 an das Sekretariat Europa: Martin Stuflessner (martin.stuflessner@gmail.com).

Die erfolgreichen Bewerber werden im Ja- nuar 2013 benachrichtigt und in das Kon- gressprogramm aufgenommen.

Für gewöhnlich umfasst die Präsentation ein- en 20-minütigen Vortrag durch den Verfasser in der Originalsprache und 20 Minuten für eine gemeinsame bilinguale Diskussion, die vom Moderator der Einheit geleitet wird. Kurzvorträge zu den folgenden Forschungs- gebieten werden erbeten:

1. Liturgiereformen in der Geschichte
2. Quellen liturgischer Reformen
3. Theologische Grundlagen der Liturgie: Ein Sinngehalt und viele Formen?
4. Liturgiereform und Ekklesiologie
5. Liturgiereformen und die Frage von Macht und Autorität
6. Kultur und Sprache in den Liturgierefor- men
7. Liturgiereform, Kirchenbau und Kunst
8. Liturgie und Leben

After the Reims Congress

After Dresden (2005), Palermo (2007) and Sydney (2009), the twenty-third Congress of Societas Liturgica was held in Reims from 8 to 13 August 2011. During five days, over 260 participants met in the spacious diocesan centre, the « Maison Saint Sixte », gathering in the cloisters for informal discussions, and in the gothic « Salle Sorbon » for the plenary addresses, under the soft light streaming through the stained glass windows.

Moreover, Reims itself, one of the best-known cities in France because of its links with royal coronations, gave a hospitable welcome to the Congress, in particular in the historic Notre-Dame Cathedral and Saint-Remi Basilica. Everybody particularly appreciated the celebration of Vespers in the cathedral, as well as the reception afterwards in the vaulted crypt of the Palais du Tau, which brought together worship and fellowship. The « son et lumière » projected onto the west front of the cathedral, organized by the City of Reims for the eight hundredth anniversary of its construction, demonstrated how well this gothic masterpiece can serve as a backdrop to contemporary forms. The Eucharist in Reims protestant Temple, at the end of a day that gave participants the chance to discover the sights of the city under a cloudless sky, was one of the highlights of the Congress, as was the banquet on Friday, a joyful evening which allowed us to appreciate the quality of French cuisine.

All these factors, along with fine weather, provided good conditions for the work of the Congress, despite the spartan aspects of the accommodation and having to wait in line for meals. Our thanks go to the many volunteer staff, recruited by Arnaud Toury, secretary of the local committee, who took such good care of us, and whose friendly and effective help was vital to the success of our meeting. By dealing with baptism, the Reims Congress returned to a theme that is central to an ecumenical approach to liturgy. Being foundational to Christian living, baptism, a subject that is both wide and precise, permitted both a great variety of approaches and ecumenical engagement, as well as an openness to contemporary questionings. The presidential address by Karen Westerfield-Tucker, which dealt with the question of the relationship between baptism and the Eucharist, set the tone for the week's work, both by its quality and by its commitment to dialogue in truth. The other plenary addresses – whose remarkably high quality was universally rec-

Après le congrès de Reims

Après Dresde (2005), Palerme (2007) et Sydney (2009), c'est donc à Reims que s'est tenu le 23^e congrès de la Societas Liturgica du 8 au 13 août 2011. Pendant cinq jours, et avec plus de 260 participants, ce congrès s'est déroulé principalement dans la Maison diocésaine Saint Sixte qui a offert son cadre spacieux et notamment son cloître favorisant de multiples rencontres, ainsi que pour les conférences majeures, une belle salle gothique (Salle Sorbon) à laquelle les vitraux apportaient une belle lumière.

Plus encore la cité de Reims, l'une des plus célèbres villes de France en raison de ses attaches avec le couronnement des rois, a fourni à ce congrès une hospitalité que servaient spécialement les hauts lieux que sont la cathédrale Notre Dame et la basilique Saint Remi. La célébration des vêpres à la cathédrale, le mardi soir, suivie de l'apéritif dans la salle basse du Palais du Tau, fut un moment de célébration et de convivialité particulièrement apprécié. De même le son et lumière sur la façade de la cathédrale, une réalisation de la mairie de Reims dans le cadre des fêtes du 8^e centenaire, a bien montré la force de cet art gothique pour supporter une réalisation contemporaine. La liturgie eucharistique au Temple de Reims, au terme d'une journée d'excursion ensoleillée, fut également un moment fort de ce congrès, avant le banquet final du vendredi soir, dont la gaieté communicative fut aussi appréciée que la qualité de la cuisine française.

Tout cela, ainsi qu'une météo particulièrement clémente, et en dépit de certains aspects plus spartiates des conditions de logement et d'accès au repas, a permis de vivre ce congrès dans des conditions satisfaisantes. On peut saluer également les nombreux « serveurs » mobilisés par Arnaud Toury, responsable de l'équipe locale, qui par leur accueil, leur présence et leur attention ont favorisé la dimension fraternelle de la rencontre.

Avec le baptême, ce congrès de Reims renouait avec un thème central pour une approche œcuménique de la liturgie. En tant que fondement de la vie chrétienne, ce sujet à la fois vaste et précis, permettait en effet des approches différenciées, et en même temps, profondément œcuméniques, tout en ouvrant sur les grandes questions actuelles. La conférence inaugurale de notre présidente Karen Westerfield-Tucker, qui abordait la question de la relation entre baptême et eucharistie, a avec bonheur placé d'emblée nos travaux sous le signe d'un grand sérieux des approches et en même temps avec la recherche d'un dialogue en vérité.

Les autres conférences majeures – saluées unanimement pour leur remarquable qualité – ont abordé le sujet sous plusieurs axes :

Nach dem Kongress in Reims

Nach Dresden (2005), Palermo (2007) und Sydney (2009) fand der 23. Kongress der Societas Liturgica vom 8. bis zum 13. August 2011 in Reims statt. Während der fünf Tage kamen über 260 Teilnehmer in einem geräumig diözesanen Zentrum zusammen, dem Maison Saint Sixte. Sie trafen sich im Kreuzgang für informelle Gespräche und in der gotischen Salle Sorbon, in die das Licht durch Buntglasfenster drang, für die Hauptvorträge.

Die Stadt Reims, wegen ihrer Bedeutung für die Königskrönungen eine der bekanntesten französischen Städte, zeigte sich gastfreundlich – vor allem in der historischen Kathedrale Notre Dame und in der Basilika Saint-Remi. Die Feier des Vesper in der Kathedrale am Mittwochabend, gefolgt vom Aperitif im unteren Saal des Palais du Tau, bildete einen Moment der Feierlichkeit und der Gastlichkeit, der besonders geschätzt wurde. Die Illumination der Westfront der Kathedrale, die anlässlich der 800-Jahr-Feier ihrer Errichtung von der Stadt Reims organisiert wurde, bewies, wie gut dieses gotische Meisterwerk geeignet ist, sich auch mit zeitgenössischen Formen zu verbinden. Die Eucharistiefeier in der reformierten Kirche von Reims am Ende eines sonnigen Exkursionstages war ebenfalls einer der Höhepunkte des Kongresses. Das Bankett am Freitag wurde wegen seiner kommunikativen und heiteren Atmosphäre, aber natürlich auch wegen der Qualität der französischen Küche, besonders geschätzt.

All diese Faktoren sorgten zusammen mit dem schönen Wetter für gute Arbeitsbedingungen – auch wenn die Unterbringung recht spartanisch war und man bei den Mahlzeiten gelegentlich in der Schlange zu stehen hatte. Unser Dank geht an die vielen freiwilligen Helfer, die Arnaud Toury, der Sekretär des lokalen Komitees, rekrutiert hatte. Sie kümmerten sich hervorragend um uns. Ihre freundliche und effektive Hilfe trug entscheidend zum Gelingen der Veranstaltung bei.

Indem sich der Kongress in Reims der Taufe widmete, wandte er sich einem Thema zu, das für ein ökumenisches Verständnis der Liturgie zentral ist. Die Taufe als Grundlage des christlichen Lebens stellt ein Thema da, das breit wie präzise gefasst war. Es erlaubte sowohl eine große Bandbreite von Ansätzen als auch eine Offenheit für aktuelle Fragestellungen in ökumenischer Perspektive. Die Ansprache der Präsidentin Karen Westerfield Tucker, die sich mit dem Zusammenhang von Taufe und Eucharistie beschäftigte, war tonangebend für die Arbeit der Woche: sowohl wegen der Ernsthaftigkeit ihres Vorgehens, als auch dadurch, dass sie sich einem Dialog in der Wahrheit verpflichtet sah.

Die weiteren Hauptvorträge, deren bemerkenswert hohe Qualität allgemein gelobt wurde, näherten sich dem Thema von un-

ognized – approached the subject from a variety of angles : history, different ritual aspects (texts, gestures, places), ecumenical, theological and ethical implications, whilst taking into account both ritual diversity and the challenges that the modern world poses to Christian Churches. In doing so, the aim of taking stock of the relationship between rituals and theologies of baptism was attained. Our reflection did not just shed light on the articulation between baptismal rites and theological and ethical aspects, but also on the impact of rites upon the formation of Christian and ecclesial identity in postmodern cultures. The importance of references to the baptismal practices of Christian antiquity and the middle ages as benchmarks is noteworthy here.

As always, the small working groups were an important element of the meeting. It should be pointed out that there have never been so many papers submitted (over 90!). The working groups were organized in a different way this time, in a move away from the system of « case studies ». In the hope of fostering exchanges between scholars engaged in similar fields of research, the papers were organized to form research groups. This method implied a real effort from participants, in particular to overcome language barriers. Although this experiment worked well in some groups, overall it turned out to be difficult to put into practice, and did not seem to be truly satisfactory.

To sum up, the Congress permitted us to draw out a renewed understanding of baptism in its relationship to Scripture and tradition, as well as new openings to the questions posed by modernity. In this way, the Reims Congress has opened new perspectives for presenting baptism in the contemporary world. For beyond the desire for doctrinal and ritual convergence allowing deeper communion between Christian communities, our work sought to facilitate the proclamation of baptism to men and woman of today.

We can certainly give thanks for the quality of the contributions and the discussions, but we should above all give thanks for the event itself; a Congress is fundamentally a process that the council and the local committee prepare with great care, without being able to control all the different aspects and circumstances. But in the process itself, the diversity and the unity of *Societas* become manifest. This is why the liturgical celebrations occupy a central position. In Reims, the liturgy was celebrated according

l'histoire, les divers aspects des rites (textes, gestes, lieux), les enjeux œcuméniques, théologiques et éthiques, et cela en tenant compte de la diversité des ritualités, mais aussi des défis que pose le monde contemporain aux confessions chrétiennes. Ce faisant, la visée de départ qui consistait à faire le point sur le rapport entre rituels et théologies du baptême, a été mené à bien. La réflexion a non seulement mis en lumière l'articulation entre les rituels baptismaux et les aspects théologiques ou éthiques, mais aussi l'impact des rites sur la formation de l'identité chrétienne et ecclésiale dans les cultures post-modernes. On peut noter ici combien la référence aux pratiques baptismales dans les premiers siècles du christianisme ou encore celles du Moyen Age, est apparue comme un repère essentiel.

Comme d'habitude les groupes de travail ont été une part importante de la rencontre. On peut souligner que le nombre de papiers proposés n'avait jamais été aussi important (plus de 90 !). Pour l'occasion, ces groupes de travail avaient pris une figure nouvelle qui se distinguait en partie, de la formule des « case studies ». Dans l'espoir de favoriser les échanges entre chercheurs ayant des intérêts communs, les propositions d'intervention (papers) avaient été regroupées en vue de fonctionner sous la forme de groupes de recherche. Cette solution impliquait une réelle exigence pour les participants en invitant à dépasser les limites des séparations linguistiques de la recherche. Même si dans certains groupes, elle a donné d'assez bons résultats, elle s'est cependant révélée en partie malaisée à mettre en œuvre et elle n'est pas apparue vraiment satisfaisante.

En définitive, de l'ensemble de ce congrès, on peut retirer une compréhension renouvelée du baptême dans son rapport aux Écritures et à la Tradition, mais aussi une ouverture nouvelle aux questions de la modernité. Par là, le congrès de Reims ouvre des pistes pour chercher de nouvelles voies pour proposer le baptême dans le monde contemporain. Car au-delà d'une recherche de convergences concernant les doctrines et les pratiques, il s'agissait par nos travaux de contribuer non seulement au progrès de la communion entre les communautés chrétiennes, mais aussi de favoriser l'annonce du baptême aux hommes et femmes de notre temps.

Si l'on peut se réjouir de la qualité des interventions et des échanges, on doit saluer surtout l'événement : un congrès est d'abord un processus que le conseil et l'équipe locale préparent avec une grande attention sans pouvoir maîtriser ni tous les aspects, ni toutes les conditions. Mais à travers l'événement se manifeste à la fois la diversité et l'unité de la *Societas*. C'est pourquoi les célébrations liturgiques y occupent une place centrale. A Re-

terschiedlichen Seiten: Geschichte, verschiedene rituelle Aspekte (Texte, Gesten, Orte), ökumenische, theologische und ethische Implikationen – und all dies unter Berücksichtigung der rituellen Vielfalt wie auch der Herausforderungen, die die moderne Welt an die christlichen Kirchen stellt. Das Ziel, die Verbindung zwischen Riten und Theologien der Taufe herauszuarbeiten, wurde damit erreicht. Unsere Reflexionen warfen nicht nur Licht auf den Zusammenhang zwischen Taufriten und theologischen bzw. ethischen Aspekten, sondern auch auf den Einfluss, den Riten auf die Ausbildung christlicher und kirchlicher Identität in postmodernen Kulturen haben. Hervorzuheben ist außerdem, dass die Bezüge auf antike und mittelalterliche Taufpraktiken als entscheidende Orientierungspunkte erkennbar wurden.

Wie üblich, so stellten auch dieses Mal die kleinen Arbeitsgruppen ein wichtiges Element des Kongresses dar. Es ist bemerkenswert, dass die Zahl der eingereichten Papers noch niemals so hoch war (mehr als 90!). Die Arbeitsgruppen waren anders als bislang üblich organisiert. Vom System der Case Studies kam man ab. Stattdessen wurde versucht, den Austausch zwischen Teilnehmern gleicher Forschungsrichtungen zu verstärken, indem die Papers bestimmten thematischen Gruppen zugeordnet wurden. Diese Lösung stellte eine Herausforderung für die Teilnehmer dar, waren sie doch gezwungen, sprachliche Grenzen zu überwinden. Obwohl dieses Experiment in einigen Gruppen gute Resultate zeitigte, scheint es doch insgesamt nur schwerer in die Praxis umgesetzt werden zu können und war nicht wirklich befriedigend.

Insgesamt trug der Kongress zu einem erneuerten Verständnis der Taufe in ihrem Bezug auf Schrift und Tradition bei und ließ neue Öffnungen für die Fragen der Moderne erkennen. Dadurch wies der Kongress von Reims neue Wege, wie die Taufe in der Welt von heute vorgeschlagen werden kann. Es ging bei unserer Arbeit nicht nur darum, nach lehrmäßigen und praktischen Übereinstimmungen zu suchen und den Fortschritt der Einheit der Christen zu fördern. Vielmehr sollte auch dazu beigetragen werden, die Taufe den Frauen und Männern unserer Zeit bekannt zu machen.

Wir können für die Qualität der Beiträge und Diskussionen dankbar sein; wir sollten aber auch für den Kongress selbst dankbar sein. Ein solches Ereignis ist ein Prozess, den das Council der *Societas* und das Lokalkomitee mit großer Sorgfalt vorbereiten, ohne dabei alle Aspekte und besondere Umstände kontrollieren zu können. Der Kongress selbst beweist die Einheit und die Vielfalt der *Societas Liturgica*. Die liturgischen Feiern spielen darum eine wichtige Rolle. In Reims wurde die Liturgie entsprechend der unterschiedlichen liturgischen Traditionen und in verschie-

to various liturgical traditions and in different languages. The baptismal memorial during Vespers in the cathedral, along with the Eucharist in the Temple, were important aspects of our week together, aspects that helped make it a time of grace. As we turned together towards Christ, who died and rose from the dead for all, we gave thanks for God's gift of boundless love for humankind that culminates in the Paschal Mystery. Augustine's « Christus totus » is indeed the « body » that we experience in the liturgy, in the discovery that we are all members of one body. The linguistic and cultural barriers, like the divisions between confessions, are like a mirror image reminding us that in Reims as in all our Congresses, we are not only liturgists, but above all sisters and brothers in Jesus Christ, united by one baptism in a common faith.

Patrick Prétot

ims, la liturgie a été célébrée dans différentes traditions liturgiques et avec la diversité des expressions linguistiques. Le mémorial baptismal durant les Vêpres à la cathédrale ainsi que le culte eucharistique au Temple ont contribué spécialement à faire de cette semaine un temps de grâce. Ensemble tournés vers le Christ, mort et ressuscité pour la multitude, nous avons rendu grâce pour le don de l'amour infini de Dieu pour l'humanité qui culmine dans la Pâque. Le « Christ total » évoqué par Augustin est bien ce « corps » que la liturgie donne d'expérimenter, en permettant de se découvrir membres d'un même corps. Les obstacles linguistiques et parfois culturels, les différences confessionnelles soulignent en creux que là, à Reims comme dans chacun de nos congrès, se rencontraient, non seulement des liturgistes, mais des frères et sœurs en Jésus-Christ, qu'un seul baptême a uni dans la même foi.

Patrick Prétot

denen Sprachen gefeiert. Das Taufgedächtnis während der Vesper in der Kathedrale wie auch die Eucharistiefeier in der reformierten Kirche trugen besonders dazu bei, um aus dieser Woche eine Zeit der Gnade zu machen. Gemeinsam Christus zugewandt, der für die Vielen starb und auferstand, dankten wir für die Gabe der unendlichen Liebe Gottes zur Menschheit, die im Pascha Christi kulminiert. Der „Christus totus“, von dem Augustinus spricht, ist in der Tat der „Leib“, den wir in der Liturgie erfahren, indem wir uns als Glieder des einen Leibes erleben. Die sprachlichen und mitunter kulturellen Hindernisse und die konfessionellen Verschiedenheiten erinnern uns indirekt daran, dass wir in Reims, wie bei allen unseren Kongressen, nicht nur als Liturgiewissenschaftler zusammenkamen, sondern als Schwestern und Brüder in Jesus Christus, die durch die eine Taufe in dem einen Glauben vereint sind.

Patrick Prétot

TREASURER'S NOTE:

For EU members: Please do transfer all due fees for membership etc. directly to our Euro account. Please give details on your name and reference. From the Euro zone and Switzerland use a SEPA form as these are free of charges for both depositor and payee. Please refrain from sending cheques, as banks demand fees for this kind of transfer. And do not send any USD-cheques to the Treasurer, but to Alan Barthel.

We thank you kindly for the observation of these rules as they help avoiding additional costs for both you and the Societas.

NOTE DU TRÉSORIER :

Pour des membres qui habitent l'UE : Merci de faire un virement pour votre cotisation directement sur notre compte en euros. Veuillez renseigner votre nom et la référence de l'opération. Pour la zone euro et la Suisse, utiliser un formulaire SEPA, car il n'y a de charges ni pour celui qui paye ni pour celui qui reçoit.

Pour éviter des charges bancaires onéreuses, merci de ne pas envoyer de chèques. Ne jamais envoyer des chèques en dollars américains au trésorier, mais plutôt à Alan Barthel.

Nous vous remercions de suivre ces indications qui évitent des dépenses supplémentaires pour la Societas et pour ses membres.

INFORMATON DES SCHATZMEISTERS:

Bitte, überweisen Sie alle Beträge für die Mitgliedschaft etc. aus dem Euro-Raum direkt auf unser Euro-Konto. Geben Sie dabei bitte Ihren Namen an und den Verwendungszweck. Nutzen Sie im Raum der Europäischen Union und der Schweiz die SEPA-Formulare; diese Überweisungen sind kostenfrei für Einzahler und Empfänger.

Schicken Sie bitte keine Schecks, da für Schecks von den Banken Gebühren erhoben werden. Bitte, schicken Sie auch keine Schecks an den Treasurer über USD-Beträge. Die Adresse für solche Schecks ist die von Alan Barthel. Wir danken Ihnen, wenn Sie unter Beachtung dieser Hinweise dazu beitragen, zusätzliche Kosten für Sie und die Societas zu vermeiden.

Hans H. Krech
Fontainestraße 20
30519 Hannover
Phone: +49 (0) 173 9569 989
eMail: hans.krech@web.de



Dear friends,

your Council had its second meeting, this time in Wuerzburg 23-25 of February 2012. All members of Council were present and most of the time we were also accompanied by representatives from the local committee. The following topics were discussed during the meeting.

Reims congress and evaluations

The Council worked thoroughly with all the aspects that were brought up in the evaluations of the Reims Congress. The overall impression is that the Congress was fruitful and inspiring. A lot of appreciation was expressed about the main theme – Liturgy and baptism – and how it was treated from different aspects during the Congress.

Critique was expressed about the organization of group discussions (both with regard to translation issues, and the fact that one was supposed to stay with the same group during the whole Congress), about the lack of time to discuss the plenary addresses and about the accomodation. The Council has taken special notice about the obvious importance to have mentors with language skills in the discussion groups. The results of the evaluation will be ongoingly considered by the Wuerzburg local committee in the preparations of the next Congress.

Congress 2013 in Wuerzburg

The Council has started the planning and organization of the 2013 Congress in Wuerzburg, together with the local committee. During the meeting we were introduced to the city of Wuerzburg in general as well as to the specific Congress venues and to the beautiful churches for daily prayer and worship.

The Congress statement on the theme Liturgy and Reform and topics for plenary addresses were decided, and main speakers were suggested and will be invited by our President Gordon Lathrop. More information will follow as we get the replies and the organization continues.

The Council is most confident that the Congress in Wuerzburg will be a very inspiring and well organised one, and hope to see the Societas members and guests in Germany next August.

Congress 2015

The Council decided to accept the invitation from Minneapolis/St. Paul, Minnesota, USA, for the Congress 2015. Further information about this city will be presented at the business meeting at the Congress in Wuerzburg.

Chers amis,

Votre conseil a tenu sa seconde rencontre à Würzburg entre le 23 et 25 février. Tous les membres du Conseil étaient présents, et ont été accompagnés, la plupart du temps, par les membres du Comité local.

Voici les sujets qui ont été discutés pendant la rencontre.

Le congrès de Reims et son évaluation

Le Conseil a précisément analysé toutes les remarques relevées dans les évaluations du congrès de Reims. Elles donnent l'impression globale que le Conseil a été fructueux et stimulant. Beaucoup d'appréciations ont porté sur le thème – Liturgie et baptême – et sur la façon dont ses différents aspects ont été traités pendant le Congrès.

Les critiques ont porté sur l'organisation des groupes de discussion (en particulier ce qui concerne les traductions et l'invitation à rester dans le même groupe pendant toute la durée du Congrès), le peu de temps laissé aux discussions lors des conférences majeures, et le logement.

Le Conseil a bien enregistré qu'il était de grande importance d'avoir des animateurs multilingues dans les groupes de discussion. Le Comité local de Würzburg tiendra le plus grand compte des résultats de l'évaluation pour la préparation du prochain Congrès.

Le Congrès de 2013 à Würzburg

Le Conseil a commencé le travail de préparation et d'organisation du Congrès de 2013 à Würzburg avec le Comité local. Pendant la réunion, nous avons découvert la ville de Würzburg dans son ensemble, ainsi que les lieux spécifiques du Congrès et les belles églises qui formeront le cadre de la prière quotidienne et du culte.

Les grandes lignes du Congrès sur le thème « Liturgie et réformes », ainsi que les schémas pour les conférences majeures ont été décidés. Des noms de conférenciers majeurs ont été avancés, ils seront contactés par notre Président Gordon Lathrop. D'autres informations suivront à mesure que nous recevrons des réponses et que l'organisation avancera. Le Conseil est convaincu au plus haut point que le Congrès de Würzburg sera stimulant et bien organisé, et il espère voir nombreux les membres de la Societas et des invités en Allemagne en Août prochain.

Le Congrès de 2015

Le Conseil a décidé d'accepter l'invitation de Minneapolis/saint Paul, dans le Minnesota (USA), pour le Congrès de 2015. De plus amples informations sur la ville seront données lors du Business Meeting du Congrès de Würzburg.

Le Comité local de Reykjavik, en Islande, a

Liebe Freunde,

das Council ist in Würzburg vom 23. bis 25. Februar 2012 zu seinem zweiten Treffen zusammengekommen. Alle Mitglieder des Council waren anwesend, die meiste Zeit über nahmen auch Vertreter des örtlichen Vorbereitungs-Komitees teil.

Die folgenden Themen wurden während des Treffens besprochen.

Evaluation des Kongresses in Reims

Das Council hat sich mit allen Aspekten, die bei der Evaluations-Umfrage des Kongresses in Reims vorgebracht worden sind, gründlich befasst. Dem Gesamteindruck nach war der Kongress ertragreich und anregend. Das Kongressthema (Liturgie und Taufe) selbst und die Weise, wie es im Lauf des Kongresses aus verschiedenen Perspektiven behandelt wurde, haben viel Zustimmung erfahren. Kritisiert wurden die Organisation der Diskussionsgruppen (sowohl hinsichtlich der Schwierigkeiten im Zusammenhang mit Übersetzungen als auch der Anweisung, während des gesamten Kongresses in derselben Gruppe zu verbleiben), das Fehlen von Diskussionsmöglichkeiten nach den Hauptvorträgen sowie schließlich die Unterbringung. Besonders wichtig erschien dem Council die offenkundige Bedeutung von sprachkundigen Mentoren in den Diskussionsgruppen. Die Ergebnisse der Evaluation wird das Würzburger Lokalkomitee bei den Vorbereitungen für den kommenden Kongress verstärkt im Auge behalten.

Kongress 2013 in Würzburg

Das Council hat, gemeinsam mit dem Lokalkomitee, mit der Planung und Organisation des Kongresses 2013 in Würzburg begonnen. Während des Treffens haben wir uns mit Würzburg insgesamt wie auch den genauen Tagungsorten und den schönen Kirchen für die täglichen Gebete und Gottesdienste vertraut gemacht.

Das Congress Statement zum Thema ‚Liturgiereformen‘ und die Themen für die Hauptvorträge wurden beschlossen. Ferner wurden die Hauptredner vorgeschlagen, unser Präsident Gordon Lathrop wird sie einladen. Sobald uns die Antworten vorliegen und die Planungen weitergehen können, werden weitere Informationen dazu folgen.

Das Council ist sehr zuversichtlich, dass der Kongress in Würzburg sehr anregend und gut organisiert sein wird und hofft, die Mitglieder der Societas Liturgica und Gäste nächsten August in Deutschland zu treffen.

Kongress 2015

Das Council hat beschlossen, die Einladung von Minneapolis / St. Paul, Minnesota, USA, für den Kongress 2015 anzunehmen. Weitere Informationen über diese Stadt werden auf in der Hauptversammlung auf dem Kongress in Würzburg vorgestellt werden.

Das Lokalkomitee in Reykjavik, Island, hat seine Einladung auf 2017 vertagt. Das Council ist auch für weitere Bewerbungen für die

The local committee in Reykjavik, Iceland has postponed their invitation to 2017. The Council is open to receiving other applications for hosting the Congress in 2017 as well as in 2019. A decision about 2017 will ordinarily be made in February or March 2014.

Societas Liturgica Constitution & Bylaws

The revision of the SL Constitution and Bylaws that was initiated a few years ago is now hopefully coming to closure. Since the first meeting of the new Council in Reims a new and updated version of the Constitution and Bylaws has been worked on, and it was discussed and adopted for presentation to the membership during the Council meeting. This final version will be presented, discussed and hopefully adopted by the business meeting in Würzburg 2013.

Societas Liturgica Election process

The SL Election process has been considered by many members to be too complicated and difficult to understand. For this reason the Council decided to drop the system of 'single ballot, transferable vote,' and adopt a process whereby each office is elected in turn, with a candidate being elected by majority vote.

Studia Liturgica

A new editorial board for the journal was elected by the Council. The Council noted with gratitude the service of Karen Westerfield Tucker as Chief Editor. Karen plans to retire after the next Congress, and the Council is seeking her replacement.

Currency

Because of the global financial situation as well as converting and transferring costs, the membership fees for 2012 and onwards will be paid in Euros or USD only. With most people who had been paying in GBP already paying in Euros by credit card online, the GBP account will be closed.

Rebecca Söderblom

renouvelé son invitation pour 2017. Le Conseil est prêt à recevoir d'autres propositions d'accueil pour les Congrès de 2017 et 2019. La décision concernant le Congrès de 2017 sera normalement prise en février ou mars 2014.

Les statuts et la constitution de la Societas Liturgica

La révision de la Constitution et des Statuts de la SL, initiée il y a quelques années, est maintenant en passe de parvenir à son terme. Depuis la première rencontre du nouveau Conseil à Reims, une nouvelle version actualisée de la Constitution et des Statuts a été travaillée ; elle a été discutée et adoptée pendant la session du Conseil en vue de sa présentation aux membres. La version finale sera présentée, discutée et – espérons-le – adoptée lors du Business meeting à Würzburg en 2013.

Le processus des élections à la SL

De nombreux membres estiment que le processus d'élections à la SL est trop compliqué et difficile à comprendre. C'est pourquoi le Conseil a décidé d'abandonner le système de « scrutin unique, vote transférable » au profit d'un processus par lequel chaque poste est élu en un seul tour, le candidat élu étant celui qui a obtenu la majorité des voix.

Studia liturgica

Le Conseil a élu un nouveau comité éditorial pour la revue. Il a exprimé sa gratitude à sa rédactrice en chef Karen Westerfield Tucker. Karen envisage de se retirer après le prochain Congrès, et le Conseil se préoccupe de sa succession.

Les devises

En raison de la situation financière globale, aussi bien que les coûts de transfert et de conversion, les cotisations des membres pour 2012 et les années suivantes seront payées en euros ou en dollars US uniquement. La plupart de ceux qui payaient en livres sterling ayant déjà payé par carte de crédit en euros, le compte en livres sterling va être fermé.

Rebecca Söderblom

Ausrichtung der Kongresse für 2017 und 2019 offen. Eine Entscheidung über 2017 wird voraussichtlich im Februar oder März 2014 getroffen werden.

Satzung (Constitution) und Geschäftsordnung (Bylaws) der Societas Liturgica

Die Überarbeitung von Satzung und Geschäftsordnung der Societas Liturgica, die vor einigen Jahren begonnen hat, dürfte nun allmählich ihrem Abschluss entgegengehen. Seit dem ersten Treffen des neuen Council in Reims sind neue, aktualisierte Fassungen von Satzung und Verfahrensordnung erarbeitet worden, die nun während des Treffens des Council diskutiert und zur Vorstellung bei den Mitgliedern gebilligt wurden. Die endgültige Fassung wird in der Vollversammlung (Business Meeting) in Würzburg 2013 vorgestellt, diskutiert und (hoffentlich) angenommen werden.

Wahlverfahren der Societas Liturgica

Das Wahlverfahren der Societas Liturgica halten viele Mitglieder für zu kompliziert und unverständlich. Aus diesem Grund hat das Council beschlossen, das System der einen Abstimmung mit übertragbaren Stimmen („single transferable vote“) aufzugeben und stattdessen ein Verfahren einzuführen, bei dem die unterschiedlichen Ämter der Reihe nach gewählt werden, wobei jeweils der/die Kandidat/in mit der einfachen Mehrheit der Stimmen als gewählt gilt.

Studia Liturgica

Das Council hat eine neue Redaktion für die Zeitschrift gewählt. Besonderen Dank hat das Council Karen Westerfield Tucker für ihre Arbeit als Chefredakteurin ausgesprochen. Karen plant, die Aufgabe nach dem nächsten Kongress abzugeben. Das Council sucht eine(n) Nachfolger(in) für sie.

Währungen

Aufgrund der Lage auf den internationalen Finanzmärkten wie auch der Kosten für Überweisungen und Umtausch wird die Zahlung der Mitgliedsbeiträge ab 2012 künftig nur noch in Euro oder US-Dollar möglich sein. Zumal die meisten Mitglieder, die in Britischen Pfund zahlen, ohnehin bereits die Online-Zahlung per Kreditkarte nutzen, wird das Pfund-Konto geschlossen werden.

Rebecca Söderblom

New members at the February 2012 meeting of Council:

Ângelo Manuel dos Santos Cardita

Timo-Matti Haapiainen

Ann-Maarit Joenperä

Mark Lavelle

Eric Leenheer